

A R E T E K - 16, Rue Jean Jaurès - BP 682 - 85017 LA ROCHE SUR YON Cedex

Dossier Bureaux DDAF et DDSV
 Bd Leclerc
 85000 LA ROCHE SUR YON

Entreprise SECOM'ALU
BP7 - ZI
85150 LA MOTHE ACHARD

Documents **DOSSIER DES OUVRAGES EXÉCUTES**

Dossier 5023 Lot : 07 Menuiseries alu fermetures

SECOM'ALU

DOMMAGES EXCLUS PAR LA GARANTIE

- les dommages résultant de l'inobservation patente des règles de l'art.
- toutes dégradations des revêtements dues :
 - à un usage anormal du produit garanti,
 - à l'usure et au vieillissement normaux du produit garanti,
 - aux déformations et / ou évolutions importantes et anormales du support, dont notamment le pliage et l'élongation, cintrage,
 - la stagnation d'eau,
 - à toute blessure mécanique accidentelle ou intentionnelle, aux chocs mécaniques, aux chocs thermiques importants, aux frottements d'objets contondants et aux projections et vapeurs de produits chimiques, aux poussières métalliques,
 - à des couples galvaniques par la mise en contact d'éléments métalliques de nature différente,
 - au stockage non conforme aux prescriptions du garant,
 - aux solvants ou substances chimiques contenus éventuellement dans les mastics, joints ou colles lors des opérations de vitrerie, de montage ou d'emballage,
 - à un changement de la nature de l'environnement,
 - aux changements d'utilisation des locaux ou bâtiments,
 - à l'inobservation des consignes de nettoyage/entretien, stockage/montage sur site/chantier,
- les dommages visés aux articles 1792 à 1792-6 et 2270 et 2270-1 du Code Civil

CONSIGNES POUR LE NETTOYAGE / ENTRETIEN

- Combien et quand :
 - minimum 1 fois par an,
 - 2 fois par an pour les sites en bord de mer, zone polluée ou non exposée à la pluie.
- Méthode :
 - usage d'eau tiède à laquelle on ajoute un détergent inerte vis-à-vis du revêtement,
 - après lavage, bien rincer à l'eau propre, sans additif.
- N'utiliser jamais :
 - des produits comme l'essence, l'acétone, l'alcool, de produit désaromatisé,
 - des produits alcalins ou acides,
 - des éponges à poncer, papier-ponce, tout abrasif en général.

Entretien des fenêtres et façades en aluminium anodisé ou laqué

Nettoyage

- Lavez les vitrages et les profilés aluminium avec de l'eau additionnée de 1 % de savon liquide (Teepol, mir...) et rincez à l'eau claire avec une éponge douce puis essuyez avec un chiffon absorbant.
- Au minimum 1 fois par an et 2 fois par an dans les zones en bordure de mer ou de site pollué.
- Pour des taches récalcitrantes, consultez votre installateur ou des sociétés spécialisées.

NE JAMAIS UTILISER DE NETTOYEUR HAUTE PRESSION

Petit entretien

- Pour conserver un bon fonctionnement des menuiseries, graissez régulièrement les parties métalliques à l'exclusion des pièces en matière plastique et joint d'étanchéité (il est inutile de graisser les galets des fenêtres coulissantes).
- Utilisez des graisses sans acides.
- Vérifiez périodiquement que les évacuations des eaux, les rails, les rainures ne soient pas obstrués ou encombrés.
- L'huile de vaseline est déconseillée et son application sur les joints est proscrite.

GEZE TS 4000

Ferme-porte à crémaillère droite selon norme DIN 18263, partie 2, forces 1 à 6 selon norme EN 1154, ou TS 4000 force 7

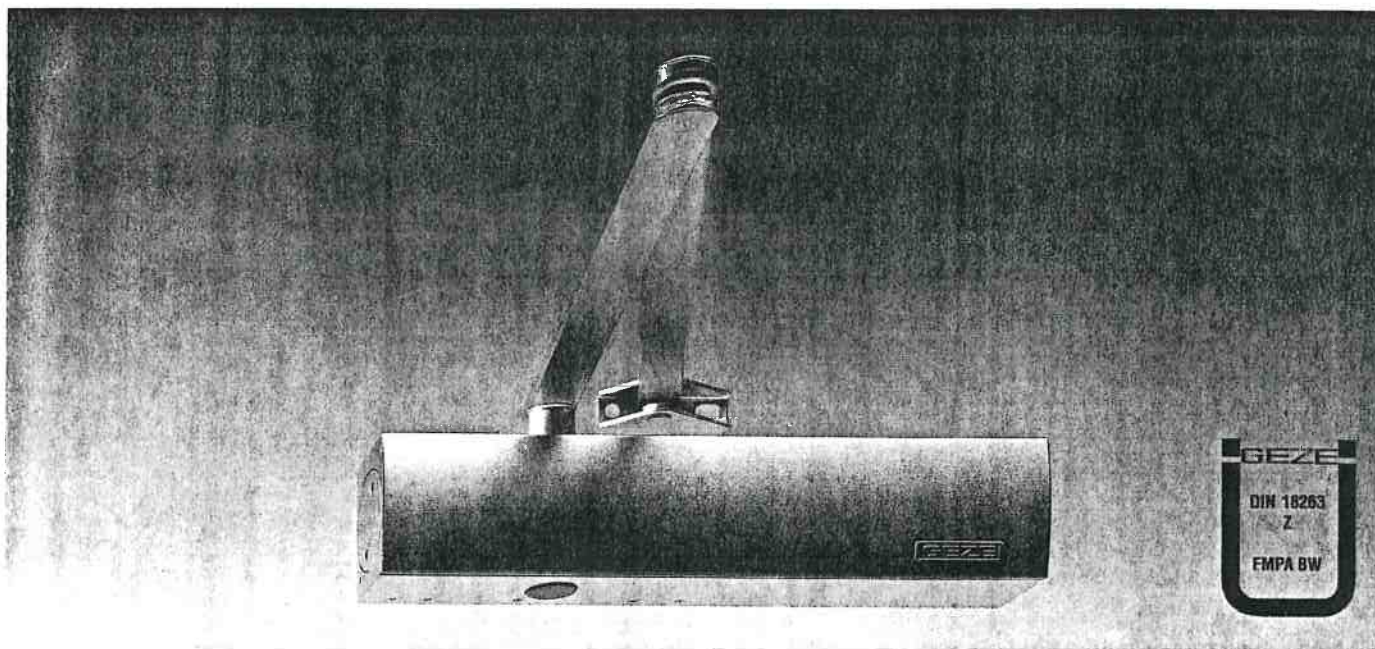


Fig. 1

Caractéristiques

- Réglage de la force de fermeture par vis frontales, forces 1 à 6
- Un seul modèle de ferme-porte pour forces 1 à 6
- Indicateur optique de force (brevet EP), (sauf force 7)
- Réglage du freinage à l'ouverture, (sauf force 7)
- Vitesse de fermeture thermostabilisée réglable
- Réglage de toutes les fonctions par vis frontales
- A-coup final réglable par position du bras
- Soupape de sécurité gérant l'auto-protection
- Boîtier et bras à coulisse coordonnables aux coloris: argent, bronze foncé, blanc; teintes RAL sur demande.

Domaine d'application

- Pour portes à simple action
- Utilisable sans modification pour portes montées à gauche ou à droite
- Pour portes coupe-feu ou pare-flammes prévoyant l'emploi d'un ferme-porte DIN
- Pour le montage sur portes coupe-feu ou pare-flammes, utiliser en règle générale une plaque de montage (Fig. 4)
- Largeur de vantail:

Forces 1 à 6	1400 mm max.
Force 7	1400 - 1600 mm

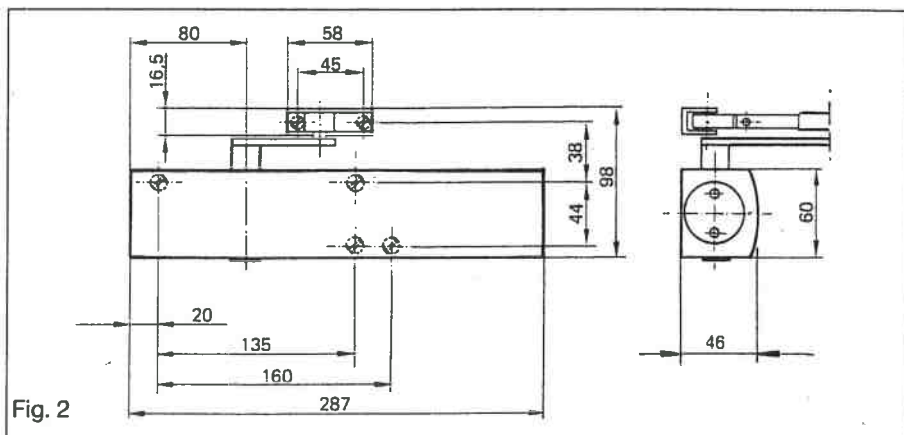


Fig. 2

Version TS 4500

Un capot enjoliveurs peut être livré pour le ferme-porte dans les coloris suivants: argent, bronze foncé, blanc, laiton poli, acier inoxydable; teintes RAL sur demande. Coulisse et bras sont livrables dans les coloris suivantes: argent, bronze foncé, blanc, inox; teintes RAL sur demande,

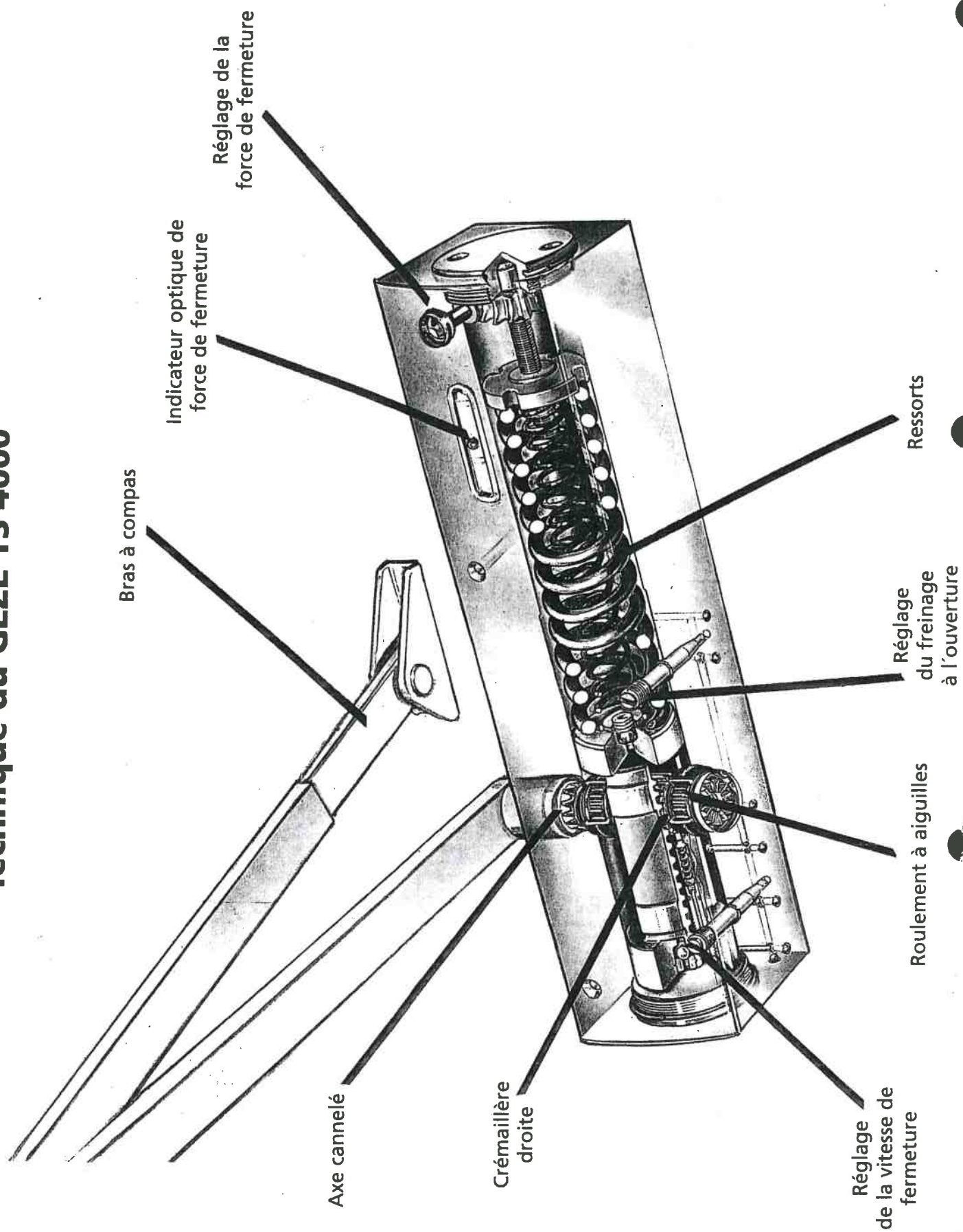
Exécutions spéciales

(uniquement pour forces 1 à 6)

- | | |
|-----------------|--|
| GEZE TS 4000 | Avec bras d'arrêt ¹⁾ jusqu'à un angle d'ouverture de porte de 150° max. |
| GEZE TS 4000 S | Avec retard de fermeture |
| GEZE TS 4000 LH | Exécution pour locaux humides ¹⁾ |

¹⁾ Non-homologué pour utilisation sur portes coupe-feu ou pare-flammes.

Technique du GEZE TS 4000





Zwaluw Polyflex MM
nouvelle formule

4.15

Produit	Mastic élastomère mono composant, moyen module, à base de polyuréthane.
Propriétés	<ul style="list-style-type: none"><input checked="" type="checkbox"/> Excellente adhérence sans primaire sur la plupart des supports du bâtiment.<input checked="" type="checkbox"/> Bonne compatibilité avec les peintures*.<input checked="" type="checkbox"/> Parfaite étanchéité.<input checked="" type="checkbox"/> Résiste à l'eau, aux huiles, aux graisses et aux rayons ultraviolets.<input checked="" type="checkbox"/> Polymérisation rapide.
Coloris	Blanc, gris, brun, noir.
Conditionnements	Cartouches 310 ml, poches de 310 et 600 ml.
Applications	<ul style="list-style-type: none"><input checked="" type="checkbox"/> Jointoiement intérieur et extérieur dans le bâtiment.<input checked="" type="checkbox"/> Étanchéité de fissures, joints de terrasses, joints entre murs et escaliers en béton.<input checked="" type="checkbox"/> Resserrage de menuiseries bois, alu ou PVC avec la maçonnerie.<input checked="" type="checkbox"/> Joints de retrait pour sols industriels et pourtours de piscines.
Labels et Normes	LABEL SNJF élastomère première catégorie / ISO 11600-F-25 HM
Données techniques	
<i>Type</i>	Élastomère.
<i>Poids spécifique</i>	1,15 à 1,19 g / ml. suivant les coloris
<i>Consistance</i>	Pâteuse.
<i>Module</i>	0,40 Mpa, suivant ISO 8339.
<i>Dureté Shore A</i>	40°, suivant ISO 868.
<i>Résistance à la température</i>	-30° C à +80° C.
<i>Fluage</i>	Nul suivant ISO 7390.
<i>Allongement à la rupture</i>	> 400% suivant ISO 8339.
<i>Reprise élastique</i>	> 80% suivant ISO 7389.
<i>Capacité de mouvement</i>	25%.
<i>Résistance aux UV</i>	Bonne.
<i>Temps de lissage</i>	15 Min. à 23° C et 50% H.R.
<i>Réticulation à cœur</i>	3 mm. / 24 h à 23° C et 50% H.R.
<i>Conservation</i>	Minimum 12 mois, en emballage fermé d'origine entre +5° C et +25° C
Mise en œuvre	Pistolets manuels ou pneumatiques. Lisser le mastic à l'aide du LAST I à l'état frais au moyen d'une dague à joint ou d'une raclette de lissage.
<i>Support</i>	Doivent être propres, dépoussiérés, exempts de graisses et de parties friables. Poser un fond de joint souple et non adhérent. Mise en œuvre entre +5° C et +30° C. Le nettoyage sera effectué avec le FIRST I, celui-ci renforcera l'adhérence sur supports lisses.
<i>Dimensions des joints</i>	Largeur minimale : 5 mm, largeur maximale 25 mm, profondeur conseillée : voir tableau des consommations.
Consommation	Voir le tableau indicatif des consommations.
Nettoyage	Le matériel, directement à l'eau, durci au white spirit, les mains, avec de l'eau savonneuse.
Sécurité	Informations complètes sur la fiche de sécurité 4.15, sur demande.

* Étant donné la grande diversité de peintures rencontrées sur le marché, nous conseillons toujours un essai de compatibilité préalable.
Les renseignements contenus dans cette fiche ont pour but de vous conseiller, ils rendent compte d'essais effectués avec un souci d'objectivité, mais n'impliquent aucun engagement de quelque sorte que ce soit de notre part.



ORDOMOUSSE IMPRÉGNÉE RESACRYL®

MISE EN ŒUVRE

Standard non adhésif

Pour mise en œuvre en cours d'assemblage.

Nécessite un encollage préalable. Utiliser ORDOCOL. Cette colle s'applique au pinceau sur supports secs et propres. En cas de surfaces poussiéreuses utiliser Primaire PI.

Standard auto-adhésif

Pour mise en œuvre en cours d'assemblage des éléments sur matériaux sains, secs, non gélifs, propres, non gras, (selon règles habituelles de calfeutrement des joints).

Sur matériaux poussiéreux ou très rugueux, utiliser le Primaire d'accrochage PI.

Le papier protecteur doit être retiré au fur et à mesure de la pose du RESACRYL, sans tension afin d'éviter un allongement de la bande.

Pré-comprimé auto-adhésif ou non

Pour calfeutrement des joints entre éléments pré-assemblés avec préparation éventuelle des surfaces de collage si celles-ci sont poussiéreuses (Primaire PI).

Conseillé pour tous joints d'ouverture supérieure à 10 mm afin de faciliter la mise en place de l'élément de compression. N'ouvrir le rouleau qu'au dernier moment afin de conserver la compression usinée (temps de retour environ 1 heure). Le papier protecteur de l'adhésif peut être retiré après présentation de la bande dans le joint en amorçant son décollement en bout.

B. Compression de RESACRYL

a) La largeur de la bande RESACRYL sera impérativement d'une dimension minimale de 10 mm.

b) L'épaisseur sera choisie de telle sorte que le joint d'étanchéité définitif

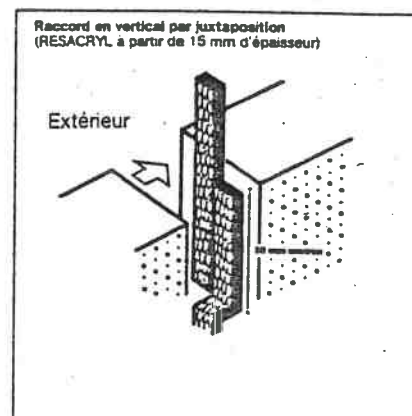
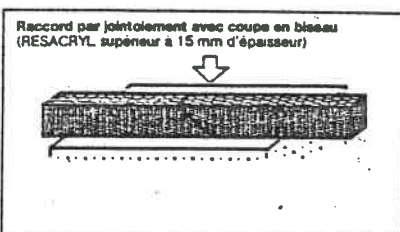
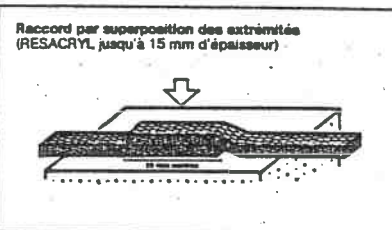
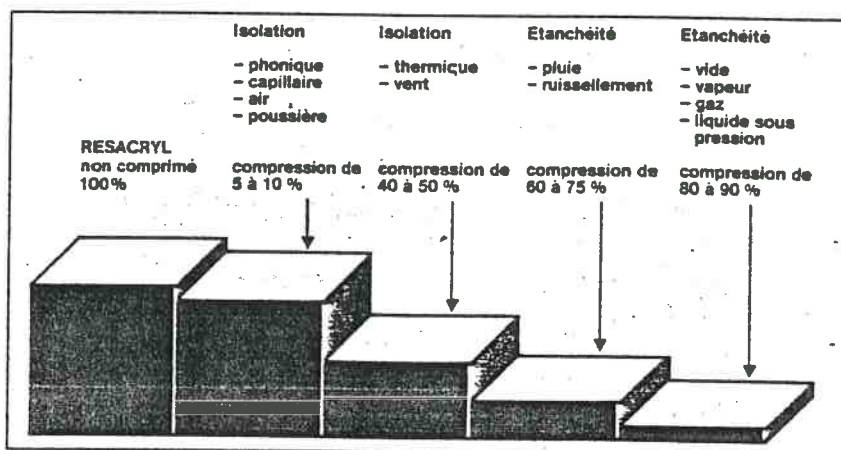
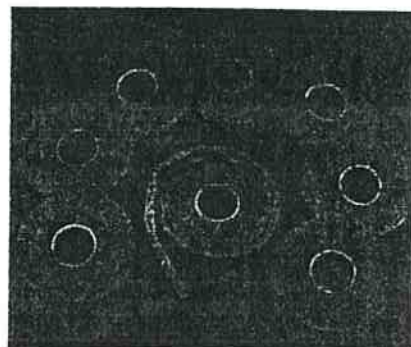
soit comprimé de 80 % pour les joints à 1 étage et de 75 % pour les joints à 2 étages.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

RESACRYL ne doit être ni cloué ni agrafé. Les raccords doivent être réalisés par superposition ou juxtaposition selon croquis ci-après.

AVANTAGES

- Sans solvant.
- Non toxique.
- Ne tache pas.
- Ne coule pas.
- Se comprime aisément même à basse température.



Note

Les renseignements techniques indiqués dans ce catalogue ne le sont qu'à titre d'informations générales et ne peuvent en aucun cas engager notre responsabilité concernant les applications et les conséquences.

Il est en tout cas indispensable de respecter scrupuleusement les recommandations professionnelles et de procéder à l'application de chaque produit suivant les règles de l'art.





ORDOMOUSSE IMPRÉGNÉE RESACRYL®

Cahier des charges approuvé par **SOCOTEC n° H83603** depuis 1978 et renouvelé tous les 3 ans.

DÉFINITION

RESACRYL® est un polymère souple présenté sous la forme d'une mousse à cellules ouvertes, imprégnées à cœur d'une **résine ACRYLIQUE** stable.

PRÉSENTATION

1. RESACRYL standard non adhésif

S'utilise avec la colle **ORDOCOL** en particulier lorsque le positionnement doit se faire sur un support présentant des risques d'incompatibilité avec l'adhésif.

(Ex. : matériaux très poussiéreux ou pulvérent, bois traités etc...).

Conditionné comme la version adhésive (dimensions bandes et cartons).

2. RESACRYL standard adhésif 1 face

- Adhésif sur la largeur de la bande.
- Protection sur papier kraft polyéthylène.

● Bandes de 2 mètres de longueur en caisse carton (2 m × 0,50 m × 0,20 m).

● Rouleaux de 5 à 10 m dans les épaisseurs de 5 à 20 mm.

● Dimensions : 10 mm × 5 mm à 80 mm × 50 mm, épaisseurs et largeurs variant de 5 en 5 mm.

● Autres dimensions sur demande. Peut être fourni en rouleaux dans les épaisseurs 5, 10, 15 et 20 mm et en toutes largeurs.

REMARQUE :

Sur matériaux poussiéreux ou pulvérents utiliser le primaire d'accrochage P 1.

3. RESACRYL PRÉ-COMPRIMÉ adhésif ou non

Le taux de compression réalisé en usine est de **80 % minimum**, l'épaisseur des bandes livrées est donc égale à **20 % de l'épaisseur initiale du produit**.

● Rouleaux de 4 mètres en caisse carton (0,35 m × 0,45 m × 0,65 m).

● Dimensions originales : de 10 mm × 10 mm à 50 mm × 120 mm.

● Pré-comprimés en mm : de 10 mm × 2 mm à 50 mm × 24 mm.

● Épaisseurs et largeurs variant de 5 en 5 mm à l'état expansé.

RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES

● Nature : **mousse polyester** à cellules ouvertes.

● Densité : 35 à 45 kg/m³.

● Masse d'imprégnation : **résine ACRYLIQUE** = 50 à 65 kg/m³.

● Teinte : standard = gris/beige, précomprimé = idem.

● Masse spécifique à l'état libre = 90 kg/m³.

● Compression maximale : 96 %.

● Contrainte en Bars pour compression de 75 % à 20 °C = 0,22.

● Variation de masse à 70 °C

(28 jours) = négligeable.

● Température de service : - 45 °C à + 150 °C.

● Température minimale de mise en œuvre : - 30 °C.

● Chimiquement neutre.

● Non agressif.

● Auto-adhésif = **base acrylique** environ 70 g/m².

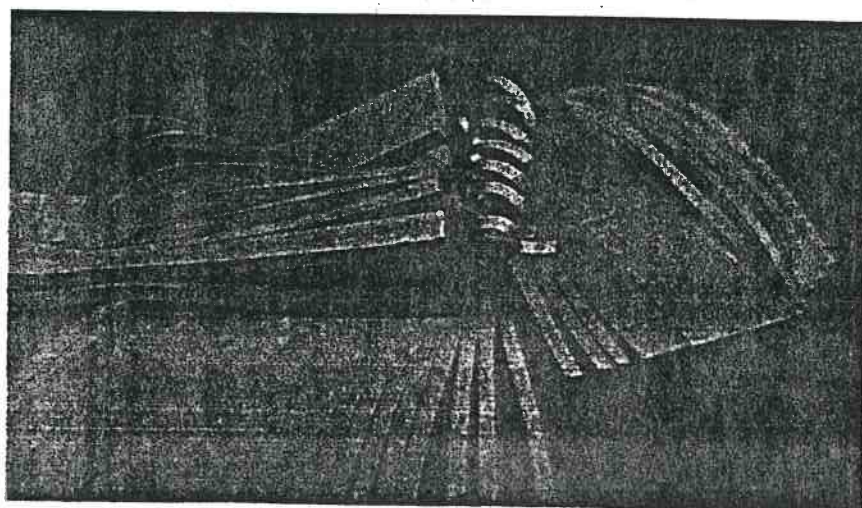
● **Compatibilité**

a) **RESACRYL** étant imprégné de Résine **acrylique en émulsion** il se révèle **compatible** avec pratiquement tous les matériaux traditionnels sur lesquels il peut être appliqué (béton, aluminium, bois, verre, plastiques, amiante-ciment, etc...).

b) D'autre part dans les cas d'utilisation d'un mastic en complément d'étanchéité **RESACRYL** reste compatible avec les produits utilisés habituellement par la profession (silicones, polyuréthanes, acryliques etc...).

DOMAINES D'APPLICATION

Voir croquis d'applications-types p. A 22-1 et A 22-2.



Note

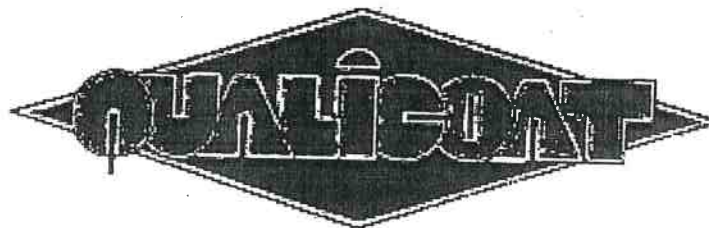
Les renseignements techniques indiqués dans ce catalogue ne le sont qu'à titre d'informations générales et ne peuvent en aucun cas engager notre responsabilité concernant les applications et les conséquences. Il est en tout cas indispensable de respecter scrupuleusement les recommandations professionnelles et de procéder à l'application de chaque produit suivant les règles de l'art.



ASSOCIATION
SOCOTEC QUALITE
Membre Adhérent

CERTIFICAT DE LICENCE

AUTORISATION D'UTILISER
L'INSIGNE DE QUALITE



Ceci est pour certifier que la société

HYDRO ALUMINIUM, F-Luce Cedex
Numéro de licence: 502


est autorisée à utiliser l'insigne de qualité imprimé ci-dessus en accord avec le
REGLEMENT RELATIF A L'EMPLOI DU LABEL DE QUALITE QUALICOAT POUR LES
REVETEMENTS PAR PEINTURE LIQUIDE OU EN POUDRE DE L'ALUMINIUM DESTINE
A L'ARCHITECTURE.

Date d'émission de la licence: 03.02.1987

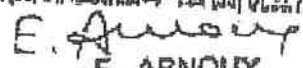
Durée de validité de la licence: jusqu'au 31.12.2003

Zürich, le 30 juin 2002

QUALICOAT


João Maia
Président


Josef Schoppl
Secrétaire Général

A.D.A.L.
30, Avenue de Messine
75008 PARIS
Tél. (33) 01.42.25.25.44 - Fax (33) 01.53.75.0213

E. ARNOUX
Secrétaire Général

V I T R A G E I S O L A N T

CEKAL
VITRAGE DE QUALITÉ

CERTIFICAT DE QUALIFICATION

DÉLIVRÉ DANS LE CADRE DE LA LOI N° 94-442 DU 03/06/94 SUR L'INFORMATION DES CONSOMMATEURS

RÉFÉRENTIEL PARU AU JOURNAL OFFICIEL DU 29 MARS 1997

NUMÉRO DU	208	PROCÉDÉS	THERMOBEL 20PU * THERMOBEL 40SB	
PÉRIODE DE VALIDITÉ DU CERTIFICAT:	9 AOÛT 2004	AU	28 FÉVRIER 2005	
NOM DU CENTRE DE PRODUCTION:				
A.L.V. ET CIE SNC				

13 RUE COLBERT, BP 444- F-35304- FOUGERES CEDEX
TÉL: 33 02 99 94 50 50 FAX: 33 02 99 94 57 33 E-MAIL:

QUALIFICATIONS COMPLÉMENTAIRES OBTENUES POUR LES VITRAGES:

à croisillons- cintrés- non orthogonaux- à couches émargées- à verres imprimés- à gaz (pu)-
extérieurs collés (sb)

MARQUAGE DES VITRAGES CERTIFIÉS

marques de fabrication	période de fabrication	référence Cekal	indicateurs autorisés				
THERMOBEL	PÉRIODE OU JOUR/ANNÉE	CEKAL 208	E	V			

Les caractéristiques certifiées sont spécifiées dans le Règlement de la certification. La période de fabrication doit indiquer au minimum le semestre (s1 ou s2). Les indicateurs concernent les emplois et/ou les performances particulières des vitrages. Se référer, pour plus amples informations, aux indications données au verso de ce certificat.

Cf qvi vi cef 208.1287 04/08/04

LE PRÉSIDENT
DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

LE PRÉSIDENT
DU COMITÉ DIRECTEUR

LE PRÉSIDENT
DU COMITÉ DE CERTIFICATION

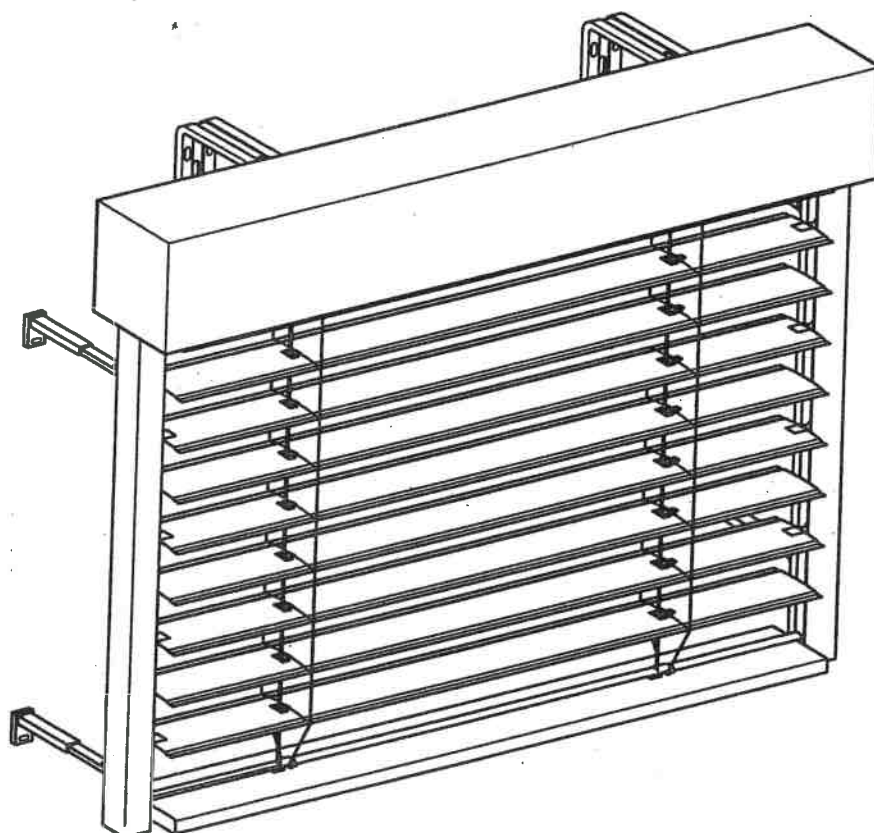
Le présent certificat atteste des moyens mis en œuvre par le centre de production bénéficiaire pour fabriquer des vitrages de qualité. Les critères et modalités de certification font l'objet du règlement de certification déposé auprès de l'administration française de tutelle. Il est délivré par CEKAL après réalisation, par des organismes de vérification indépendants, des contrôles en usine et des essais prévus au règlement de la certification.



Montageanleitung

Installation Instructions - Instructions de pose

HÜPPE ARS / DUO-JALOUSIE



Zu dieser Anleitung

Die Montage der ARS/Duo-Jalousien darf nur nach dieser Anleitung und den dazugehörigen Dokumenten erfolgen.

Arbeitsschritte, die nur für einen bestimmten Typ von ARS/Duo-Jalousien gelten, sind an den entsprechenden Stellen beschrieben bzw. gekennzeichnet.

Gültig ab 01. Sept. 1997



Dieses Symbol weist auf Gefährdungen hin.



Dieses Zeichen kennzeichnet wichtige Hinweise.

**Sicherheitshinweise**

Unsachgemäße Umbauten oder Veränderungen der ARS/Duo-Jalousien sind verboten!

Halten Sie Vorschriften der Hersteller von Dübel- und Befestigungsmaterialien ein!

Die Montage darf nur von qualifizierten Fachbetrieben mit einschlägiger Montageerfahrung erfolgen. Beachten Sie die Unfallverhütungsvorschriften der Berufsgenossenschaft!

Stellen Sie sicher, daß bereits verlegte Elektroanschlüsse während der Montage vom Stromnetz getrennt sind!

Sperren Sie die Montagestelle großräumig ab!

Bei der Montage der Duo-Jalousien bitte darauf achten, daß die seitlich am Kopfprofil befindlichen Gehäuse und deren Verbindungskabel nicht beschädigt werden.

Concerning these instructions

The ARS/Duo-blind may only be assembled in accordance with these instructions and the related documents.

Operations which only apply for a certain type of ARS/Duo-blind are described or identified at the appropriate points.

Valid as from Sept. 01. 1997



This symbol indicates hazards.



This symbol identifies important instructions.

**Safety instructions**

Improper conversions or modifications to the ARS/Duo-blinds will render any warranties or guarantees invalid. Observe the specifications of the manufactures of dowels and fastening materials.

The ARS may only be assembled by qualified specialist firms who have the relevant installation experience.

Observe all health and safety regulations for prevention of accidents.

Ensure that electrical connections already laid are disconnected from the power supply during installation.

Shut off a large area around the installation site.

While mounting the Duo-blinds be careful not to damage to the head-rail connected casing and belonging cables.

Concernant le présent manuel

La pose des ARS/vénitiens Duo doit être effectuée en respectant scrupuleusement les présentes instructions ainsi que les documents correspondants.

Les travaux valables pour un modèle bien précis d'ARS/vénitiens Duo sont décrits ou spécialement marqués aux endroits correspondants.

Valable à partir du 01. Sept. 1997



Ce symbole indique des dangers encourus.



Ce symbole précède des informations importantes.

**Consignes de sécurité**

Il est interdit de procéder à toute modification non conforme sur les ARS/vénitiens Duo!

Prière d'observer les prescriptions des fabricants des chevilles et matériaux de fixation!

Veiller à ce que la pose soit effectuée par des spécialistes jouissant d'une bonne expérience de montage dans ce domaine.

Veillez respecter les prescriptions de prévention contre les accidents.

Assurez-vous que les câbles d'alimentation électrique déjà raccordés soient débranchés du secteur pendant la pose!

Veillez également protéger le lieu de pose en prévoyant suffisamment d'espace pour les travaux!

Lors de l'installation des vénitiens Duo veiller à ne pas endommager les relais et câbles placés latéralement sur le boîtier.

Vor der Montage

Halten Sie für die Montage bereit:

- Positionspläne, Arbeitskarte, Profilschnitte (Fenster) etc.
- Prüfkabel für Elektromotor
- Spezialwerkzeug z. B.:
Blindnietzange
Senkeinnietmutterzange
Gewindebohrer

Before Installation

Have the following ready for the installation work:

- Position plans, working card, profile sections (windows) etc.
- Test cables for electric motor
- Special tools, such as:
Blind rivet tongs
Flush rivet nut tongs
Screw tap

Avant la pose

Veillez préparer pour la pose:

- plans de disposition, carte de travail, sections de profils (fenêtres, etc.
- câbles d'essai pour moteur électrique
- outils spéciaux tels que:
pince à rivets aveugles
pince à rivets à tête coniques
taraut



ARS/Duo-Jalousie-Teile geschützt lagern!



Store ARS/Duo-blind parts so as to protect them.



Protéger les pièces des ARS/vénitiens Duo en lors de l'entreposage!

Lieferung prüfen

- Schutzhüllen und Transportsicherungen erst bei dem jeweiligen Montageschritt entfernen!
- Verpackungsmaterial sachgerecht entsorgen.
- Lieferung nach beiliegender Stückliste auf Vollständigkeit prüfen. Die Anzahl der gelieferten Teile ist angekreuzt
- Bei Transportschäden umgehend Hüppe Form benachrichtigen!

Check consignment

- Protective packaging and transport securing devices should only be removed at the appropriate installation stage.
- Dispose of packing material in an appropriate fashion
- Check completeness of consignment against enclosed parts list. The number of parts supplied has a cross by it.
- If there is any transport damage notify Hüppe Form without delay.

Vérification de la livraison

- Enlever les enveloppes de protection et les protections de transport au fur et à mesure des étapes de pose!
- Éliminer le matériel d'emballage conformément aux prescriptions en vigueur.
- Assurez-vous à l'aide de la nomenclature accompagnant la livraison que cette dernière est intégrale. Le nombre de pièces fournies est coché.
- Si vous constatez des dommages de transport, informez immédiatement Hüppe Form!



Montieren Sie keine beschädigte Anlagen!



Do not assemble damaged Installation.



Prière de ne pas poser des produits endommagés!

Montageort prüfen

- Stimmen die Angaben in der Zeichnung mit den Gegebenheiten vor Ort überein?
- Ist der Platzbedarf (Mauervorsprünge, Stürze) bauseits eingehalten worden?
- Sind die Hauptachsmaße eingehalten?
- Ist das mitgelieferte Befestigungsmaterial für den Fassadenuntergrund geeignet?



Wenn Sie Abweichungen feststellen, benachrichtigen Sie umgehend den Hüppe Form Kundendienst.



Maßangaben sind vom Gebäudeinneren rechtsbeginnend gesehen!

Bei Anlagen mit Elektroantrieb:

- Sind die elektrischen Anschlüsse vorbereitet?
- Falls die Anschlußleitungen noch nicht nach außen auf die Fassade geführt sind, müssen Sie dem Auftraggeber die Lage der notwendigen Anschlüsse bezeichnen.



Lebensgefahr! 230V
Elektroanschlüsse dürfen nur von ausgebildetem Fachpersonal gelegt werden!

Check place of installation

- Do the details in the drawing agree with the circumstances at the installation site?
- Is the space requirement (corbelling, cap pieces) allowed for on site?
- Have the main axial dimensions been observed?
- Is the fastening material delivered with the consignment suitable for the facade base?



If you notice any deviations, notify Hüppe Form Service immediately.



The dimensions given are as seen from the building interior starting from the right.

For electrically driven installations:

- Have the electrical connections been prepared?
- If the connecting cables have not yet been laid to the outside onto the facade, you must mark the position of the necessary connections for the customer.



Danger! 230V
Electrical connections may only be laid by trained, skilled personnel.

Contrôle du lieu de pose

- Les indications du dessin coïncident-elles avec les conditions prévalant sur place?
- L'espace nécessaire a-t-il été respecté (réservations, linteaux)?
- Les dimensions des axes principaux ont-elles été respectées?
- Le matériel de fixation fourni est-il approprié au matériau de la façade?



Si vous constatez des anomalies, veuillez en informer à Hüppe Form Service.



Les dimensions indiquées sont données vues de l'intérieur du bâtiment, commençant par la droite!

Pour les installations avec moteur électrique:

- Les raccordements électriques ont-ils été préparés?
- Si les câbles de raccordement n'ont pas encore été tirés vers l'extérieur sur la façade, la position des raccords nécessaires doit être communiquée à l'électricien.



Danger de mort! 230 V
Veiller à ce que les raccordements électriques soient effectués uniquement par un personnel qualifié!

Montagefolge einhalten

- Anordnung feststellen
- Achsmaße anzeichnen
- Blende montieren
- Trägerelemente montieren
- Außenraffstore/Duo-Jalousie einhängen
- Außenraffstore kuppeln
- Durchführung herstellen (nur ARS)
- Führungselemente montieren
- Außenraffstore einstellen
- Kurbelantrieb montieren (nur ARS)
- Elektroanschluß herstellen
- Funktion prüfen
- Montage abnehmen lassen

Die Montage erfolgt prinzipiell nach diesen Arbeitsschritten.

Nach örtlichen Gegebenheiten oder bei objektbezogenen Montagen kann davon abgewichen werden, wenn eine andere Abfolge einzelner Arbeitsschritte günstiger scheint. Das Ziel muß immer sein, einen optisch einwandfreien Eindruck zu erreichen.

Observe installation sequence

- Ascertain arrangement
- Mark axial dimensions
- Mount top board
- Mount bracket elements
- Put in external venetian blind/Duo-blind
- Connect external venetian blind
- Create duct (ARS only)
- Mount guide elements
- Adjust external venetian blind
- Mount crank drive (ARS only)
- Make electrical connection
- Check functioning
- Have installation inspected for acceptance

Installation proceeds in principle according to these steps.

Variations are possible according to local circumstances or if installation is tailored to a particular object, where a different sequence may be advisable. The aim must always be to create a visually perfect impression.

Respecter l'ordre de pose

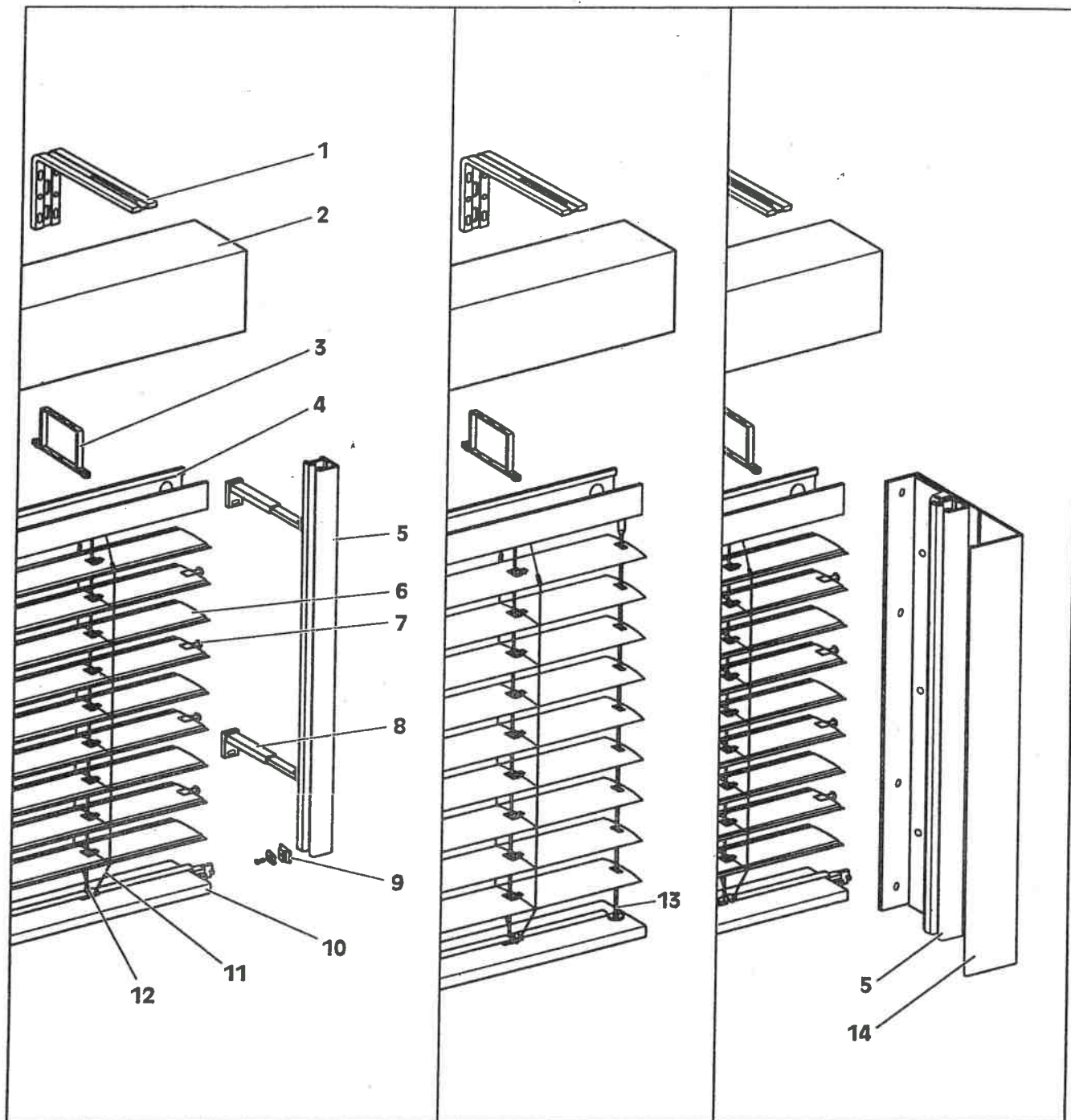
- Définir les différentes positions
- Marquer les dimensions des axes
- Monter le lambrequin
- Monter les étriers de fixation
- Accrocher les stores d'extérieur/venitiens Duo
- Accoupler les store d'extérieur
- Créer la sortie mansuvre
- Poser les éléments de guidage
- Ajuster les stores
- Poser la tige oscillante et manivelle
- Procéder au raccordement électrique
- Essai de fonctionnement
- Faire procéder à la réception des travaux de pose

La pose se fait par principe dans l'ordre décrit ci-dessus.

On peut cependant y déroger en fonction des conditions locales ou pour des adaptations spéciales quand un ordre différent semble plus judicieux.

L'objectif doit toujours être la réalisation d'un aspect visuel parfait.

Bauteileübersicht - Components diagram - Vue d'ensemble des elements



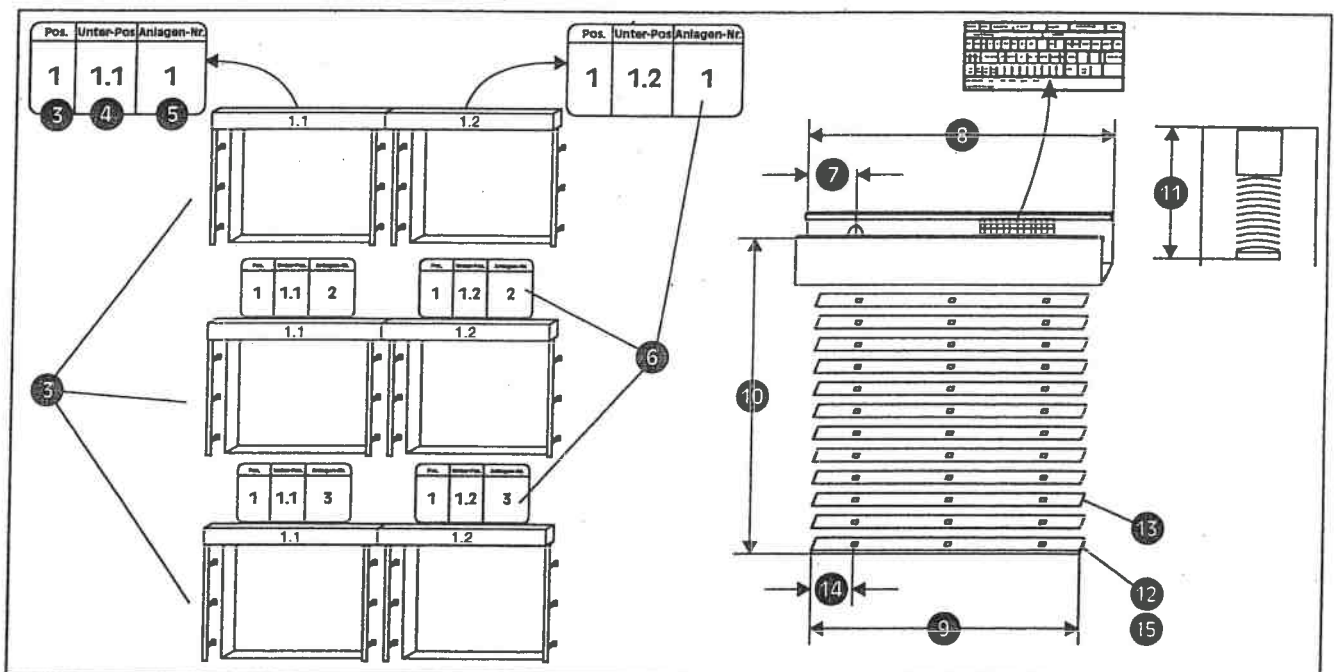
- 1 Blendenwinkel
- 2 Blende
- 3 Träger
- 4 Kopfprofil
- 5 Führungsschiene
- 6 Lamelle
- 7 Führungsniessel
- 8 Abstandshalter
- 9 Stopper
- 10 Unterleiste
- 11 Leiterkordel
- 12 Aufzugsband
- 13 Führungsseil
- 14 Abschottungsprofil

- 1 Coverbox bracket
- 2 Cover box
- 3 Fixing bracket
- 4 Headrail
- 5 Guide rail
- 6 Slat
- 7 Guide pin
- 8 Guide rail bracket
- 9 Guide rail stop
- 10 Bottom rail
- 11 Ladder cord
- 12 Lift tape
- 13 Cable
- 14 Light seal profil

- 1 Support de lambrequin
- 2 Lambrequin
- 3 Étrier de fixation
- 4 Caisson
- 5 Coulisse
- 6 Lame
- 7 Embout de guidage
- 8 Support de coulisse
- 9 Embout de coulisse
- 10 Lame finale
- 11 Échelle
- 12 Corde de traction
- 13 Cable
- 14 Cache-lumière

Arbeitskarte ARS - work card ARS - feuille de fabrication ARS

1 Auftrags-Nr. 780435		2 Ges. Menge 0011		Fertigungs-Termin DIENSTAG 18.03.97		Werk OBJEKT		Arbeitskarte für ENDMONTAGE		Fert.-Auftrag 7024							
Kunde: MUSTERMANN						Korn. NÜSSEN											
3 Position	4 Unt. Pos.	5 gek. Beh.	6 Lfd. Nr. der Anlage	7 Stück/Pos.	8 Typ	9 Ausf.	10 Aufzug Wendung	11 Anordnung Aufzug	12 Anordnung Wendung	Lamellen		Kopprofil		13 Behang Breite	14 Behang Höhe	15 Schnurverlängerung	
001	1.2	2	1	3	764	84	R	20			Breite	Stärke	Material	Farbe	Breite		
											80		SL	012	3527	3472	1375 P
Leiterkabel		Aufzug Band		Anbr.		Kopfwellen		Unterleisten		Aufzugschnur		Länge Stab/Sail		Motor Typ		Getriebe-Art	
Stück	Art	Farbe				Länge 1	Länge 2	Mal.	Bez.	Länge	Mal.	Farbe	Bed.-Schnur Länge 1	Bed.-Schnur L. 2 Endlochnur			
5	TS	015	TEX 38 S	AI		3347	0	AL	4	3472	ALK80	099	1365				3571.07.00
Lamellen Gesamt		Anordnungen und Stückzahlen der Lamellenfarben															
Stück	Gesamt	Farbe 1	Stück	Gesamt	Farbe 2	Stück	Gesamt	Farbe 3	Stück	Gesamt	Farbe 4	Stanzmaß Kopf	Abweichende Endst.		Träger-Nummer		
17	17	17	012									738	R	315			
85	85	85	012										L	260			
LAM.STANZM 260 998 1736 2474 3212																	
ST.NIPPEL MIT.F.SCHIENE																	
U-LEISTE IN RAL 6032																	

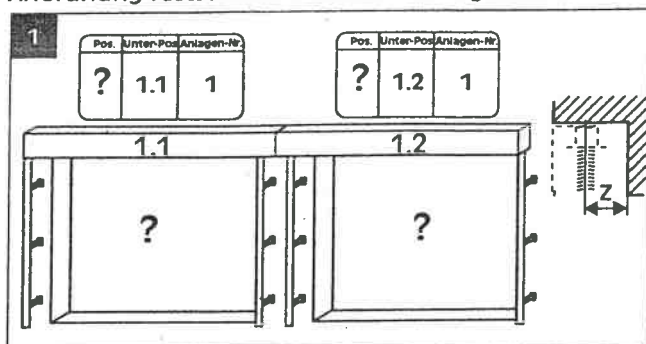


- 1 Auftragsnummer
muß innerhalb eines Auftrages
immer gleich sein
- 2 Stückzahl eines Auftrages
- 3 Position aus dem Positionsplan
- 4 Positionsnummer gekuppelter
Anlage
- 5 Laufende Nummer der Anlage
- 6 Anzahl der Behänge gleicher Posnr.
- 7 Getriebe-Abstand vom Kopfende
- 8 Kopfprofilbreite
- 9 Behangbreite
- 10 Behanghöhe
- 11 Pakethöhe im eingefahrenen
Zustand
- 12 Farbe der Unterleisten
- 13 Farbe der Lamellen
- 14 Endstanzung 1. Stanzung von
Innenrechts gesehen
- 15 Text für Sonderausführung
Ist immer vorrangig vor Standard

- 1 The order number must always be
the same within a single order
- 2 Quantity for an order
- 3 Position on the position plan
- 4 Position number connected
installation
- 5 Serial number of installation
- 6 Number of hanging assemblies
of same position number
- 7 Distance from head end
- 8 Width of headrail
- 9 Width of hanging assembly
- 10 Height of hanging assembly
- 11 Height of assembly when retracted
- 12 Colour of bottom rails
- 13 Colour of slats
- 14 End punching 1st punching seen
from inside right
- 15 Text for special version always has
priority over standard

- 1 Numéro de commande. Identique
pour tous les stores d'une
même commande
- 2 Nombre de store de la commande
- 3 Repère de la feuille de mesures
- 4 Sous-repère pour accouplés
- 5 Numéro de l'ensemble accouplé
- 6 Nombre d'ensemble dans le repère
- 7 Renvoi manœuvre
- 8 Longueur caisson
- 9 Largeur store (lames)
- 10 Hauteur store
- 11 Hauteur du paquet
- 12 Couleur de la lame finale
- 13 Couleur des lames
- 14 Position de la première entaille à
droite vue de l'intérieur
- 15 Information pour modèle spécial,
prioritaire sur le standard

Anordnung feststellen - Ascertain arrangement - Définir la position des stores



Anordnung mit Hilfe von Positionsplan und Arbeitskarte feststellen. Anbringungsmaße und Lage der Blende aus Maßaufnahme ermitteln.

Ascertain arrangement with the help of the position plan and working card. Determine mounting dimensions and position of top board from dimensional survey.

Définir l'agencement à l'aide du plan de disposition et de la feuille de fabrication Déterminer les dimensions de pose et la position du lambrequin à partir de la feuille de mesures.

Trägerelemente aufteilen - Distribute bracket elements - Répartition des éléments porteurs

2

ARS
60/80/2000

ARS
801/802

ARS
803

ARS
60 FL / 80 FL
100 FL

X

Maßkette vom Gebäudelinneren gesehen
Dimensions chain seen from inside of building
Chaîne de coles vue de l'intérieur

- 475				60	2	2	140		L-280		140	
	650 - 1020	650 - 1020		60	2	2	180		L-360		180	
475 - 565				75	2	2	150		L-300		150	
565 - 800			580 - 800	105	2	2	180		L-360		180	
		540 - 1020		115	2	2	235		L-260		25 / 25	L-260 235
		1020 - 1150		125	2	2	100		L-200		100	
	600 - 1020			145	2	2	235		L-260		45 / 45	L-310 265
		1150 - 1250		175	3	2	125		$\frac{L-250}{2}$		$\frac{L-250}{2}$	125
800 - 1100			800 - 1100	175	2	2	125		L-250		125	
	760 - 1020			225 240	2	2	125		L-250		125	
1100 - 1350			1100 - 1220	225	3	2	125		$\frac{L-250}{2}$		$\frac{L-250}{2}$	125
	1020 - 1100			260	2	2	125		L-250		125	
1350 - 1420	1100 - 1420	1250 - 1420	1220 - 1290	260	3	2	125		$\frac{L-250}{2}$		$\frac{L-250}{2}$	125
1420 - 2200			1290 - 2060	260	3	3	125		$\frac{L-450}{2}$		$\frac{L-50}{2}$	125
			2060 - 2200	260	3	4	125		$\frac{L-250}{2}$		$\frac{L-250}{2}$	125
2200 - 2320				260	4	3	125		$\frac{L-250}{3}$		$\frac{L-250}{3}$	$\frac{L-250}{3}$ 125
(2320 - 3220)			2200 - 2830	260	(4)	4	125		$\frac{L-400}{3}$		$\frac{L}{3} + 16$	$\frac{L-400}{3}$ 125
3220 - 3300			2830 - 3300	260	4	5	125		$\frac{L-220}{3}$		$\frac{L}{3} - 104$	$\frac{L-220}{3}$ 125
3300 - 4120			3300 - 3600	260	5	5	125		$\frac{L-450}{4}$		$\frac{L-450}{4}$	$\frac{L}{4} + 87,5$ $\frac{L-450}{4}$ 125
4120 - 4400				260	5	6	125		$\frac{L-250}{4}$		$\frac{L-250}{4}$	$\frac{L-250}{4}$ 125
4400 - 4800				260	6	6	125		$\frac{L-450}{5}$		$\frac{L-450}{5}$	$\frac{L}{5} + 110$ $\frac{L-450}{5}$ $\frac{L-450}{5}$ 125

Arbeitskarten für Duo-Jalousien - work card for Duo-blinds - fiche d'identité pour vénetiens Duo

Planungsangaben																																	
Aussteller	Herr Muscheltes Abl.: TOA1																																
Kunde	Mustermann																																
Kommission	ohne Angabe																																
AB-Nummer	08154711	Fertigungstermin	15.08.99																														
		Liefertermin	20.09.99																														
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> Kabelfaustrip Mittelmotor <table border="1"> <tr> <th>Position</th> <th>(Austritt von rechts gemessen)</th> </tr> <tr><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td></tr> </table> </div> <div> DUO-Jalousie <table border="1"> <tr> <th>Position</th> <th>(Austritt von rechts gemessen)</th> </tr> <tr><td>A</td><td>808 mm</td></tr> <tr><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td></tr> </table> </div> </div>				Position	(Austritt von rechts gemessen)											Position	(Austritt von rechts gemessen)	A	808 mm														
Position	(Austritt von rechts gemessen)																																
Position	(Austritt von rechts gemessen)																																
A	808 mm																																
Trägerschema <table border="1"> <tr> <th>Position</th> <th colspan="4">Trägerposition von rechten Kopfende gemessen (von innen nach außen gemessen)</th> </tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table>				Position	Trägerposition von rechten Kopfende gemessen (von innen nach außen gemessen)																												
Position	Trägerposition von rechten Kopfende gemessen (von innen nach außen gemessen)																																
DUO-Jalousie <table border="1"> <tr> <th>Position</th> <th colspan="4">Trägerposition von rechten Kopfende gemessen (von innen nach außen gemessen)</th> </tr> <tr> <td>A</td> <td>55 mm</td> <td>522 mm</td> <td>878 mm</td> <td>1436 mm</td> </tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table>				Position	Trägerposition von rechten Kopfende gemessen (von innen nach außen gemessen)				A	55 mm	522 mm	878 mm	1436 mm																				
Position	Trägerposition von rechten Kopfende gemessen (von innen nach außen gemessen)																																
A	55 mm	522 mm	878 mm	1436 mm																													
Verteiler <table border="1"> <tr> <th>Verteilung</th> </tr> <tr><td> </td></tr> <tr><td> </td></tr> <tr><td> </td></tr> <tr><td> </td></tr> <tr><td> </td></tr> </table>				Verteilung																													
Verteilung																																	

Endmontagekarte Duo		Pos. A																		
Aussteller	Herr Muscheltes Abl.: TOA1																			
Kunde	Mustermann																			
Kommission	ohne Angabe																			
AB-Nummer	08154711	Fertigungstermin 15.08.99																		
		Liefertermin 20.09.99																		
Positionsdaten <table border="1"> <tr> <td>Position</td> <td>A</td> </tr> <tr> <td>Behangszahl</td> <td>10 Stück</td> </tr> <tr> <td>Behangbreite</td> <td>1600 mm</td> </tr> <tr> <td>Behanghöhe</td> <td>2000 mm</td> </tr> <tr> <td>Behangdicke</td> <td>1000 mm</td> </tr> </table>			Position	A	Behangszahl	10 Stück	Behangbreite	1600 mm	Behanghöhe	2000 mm	Behangdicke	1000 mm								
Position	A																			
Behangszahl	10 Stück																			
Behangbreite	1600 mm																			
Behanghöhe	2000 mm																			
Behangdicke	1000 mm																			
Bemerkungen <p>Das Kreuz der Leiterkordelstange liegt auf der Außenseite! Oberste Lamellen der Behangteile mit Auskleidungen bestücken!</p> <p>Bitte die Endmontagekarte nach Fertigstellung der Jalousie falten und rechts in die Unterleiste schieben!</p>																				
Fertigungsdaten <table border="1"> <tr> <td colspan="2">Zuschnitt Wendeschur</td> <td colspan="2">Zuschnitt Aufzugeband</td> </tr> <tr> <td>Endmaß</td> <td>1080 mm</td> <td>Fertigmaß</td> <td>1680 mm</td> </tr> <tr> <td>Menge</td> <td>3 Stück</td> <td>Menge</td> <td>3 Stück</td> </tr> <tr> <td>Farbe</td> <td>Fl.11 (grün)</td> <td>Farbe</td> <td>Fl.11 (grün)</td> </tr> </table>			Zuschnitt Wendeschur		Zuschnitt Aufzugeband		Endmaß	1080 mm	Fertigmaß	1680 mm	Menge	3 Stück	Menge	3 Stück	Farbe	Fl.11 (grün)	Farbe	Fl.11 (grün)		
Zuschnitt Wendeschur		Zuschnitt Aufzugeband																		
Endmaß	1080 mm	Fertigmaß	1680 mm																	
Menge	3 Stück	Menge	3 Stück																	
Farbe	Fl.11 (grün)	Farbe	Fl.11 (grün)																	
<table border="1"> <tr> <td colspan="2">Zuschnitt Leiterkordel</td> <td>Menge</td> <td>3 Stück</td> <td>Farbe</td> <td>RAL 7035</td> </tr> <tr> <td>Leiterkordel oben</td> <td>18 Stage</td> <td>Menge</td> <td>3 Stück</td> <td>Farbe</td> <td>RAL 7035</td> </tr> <tr> <td>Leiterkordel unten</td> <td>20 Stage</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>			Zuschnitt Leiterkordel		Menge	3 Stück	Farbe	RAL 7035	Leiterkordel oben	18 Stage	Menge	3 Stück	Farbe	RAL 7035	Leiterkordel unten	20 Stage				
Zuschnitt Leiterkordel		Menge	3 Stück	Farbe	RAL 7035															
Leiterkordel oben	18 Stage	Menge	3 Stück	Farbe	RAL 7035															
Leiterkordel unten	20 Stage																			
<table border="1"> <tr> <td>Innenpartie</td> <td>1. Perle von oben</td> <td>Lamellen oben</td> <td>20 Stück</td> <td>(inklusive einer DUO-Verstärkungslamelle)</td> </tr> <tr> <td>Außenpartie</td> <td>1. Perle von oben</td> <td>Lamellen unten</td> <td>21 Stück</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Pakethöhe</td> <td>220 mm</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>			Innenpartie	1. Perle von oben	Lamellen oben	20 Stück	(inklusive einer DUO-Verstärkungslamelle)	Außenpartie	1. Perle von oben	Lamellen unten	21 Stück		Pakethöhe	220 mm						
Innenpartie	1. Perle von oben	Lamellen oben	20 Stück	(inklusive einer DUO-Verstärkungslamelle)																
Außenpartie	1. Perle von oben	Lamellen unten	21 Stück																	
Pakethöhe	220 mm																			
Verteiler <p>Bitte 9 mal kopieren</p>																				

- 1 Auftragsnummer muß innerhalb eines Auftrages immer gleich sein
- 2 Stückzahl je Position
- 3 Position auf dem Positionsplan
- 4 Behangbreite
- 5 Behanghöhe
- 6 Pakethöhe im eingefahrenem Zustand
- 7 Perleneinhängung innen/außen
- 8 Leiterkordelzuschnitt
- 9 Aufzugsbandlänge
- 11 Trägerabstand
- 12 Trägerposition

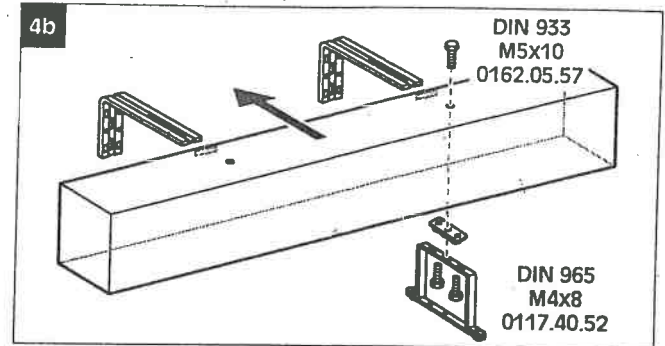
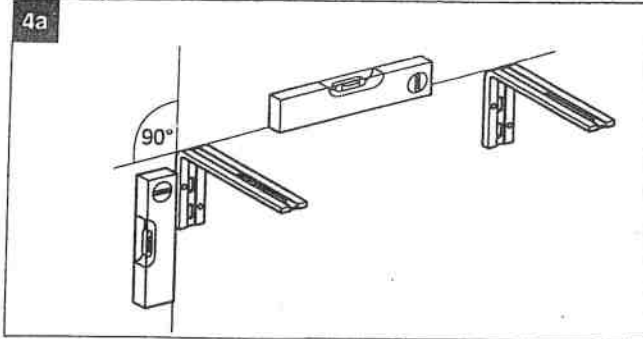
- 1 The order number must always be the same within a single order
- 2 Quantity for an order
- 3 Position on the position plan
- 4 Width of hanging assembly
- 5 Height of hanging assembly
- 6 Height of assembly when retracted
- 7 Pearls fixed on inside/outside
- 8 Length of lift tape
- 9 Length of lifting cord
- 11 Distance between brackets
- 12 Position of bracket

- 1 Numéro de commande. Identique pour tous les stores d'une même commande
- 2 Nombre de store de la commande
- 3 Repère de la feuille de mesures
- 4 Largeur store (lames)
- 5 Hauteur store
- 6 Hauteur du papuet
- 7 Cordon à billes intérieur/extérieur
- 8 Longueur de lacette
- 9 Longueur des rubans
- 11 Distance entre étriers
- 12 Répartition des étriers

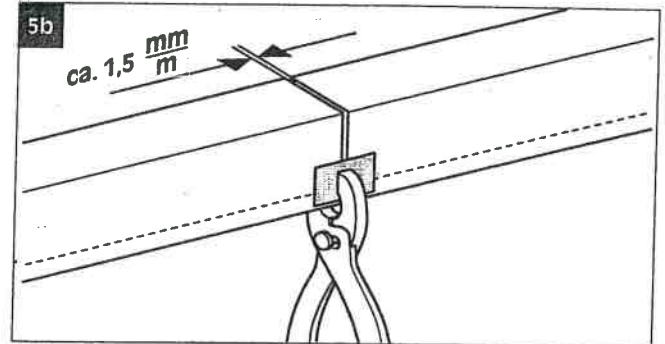
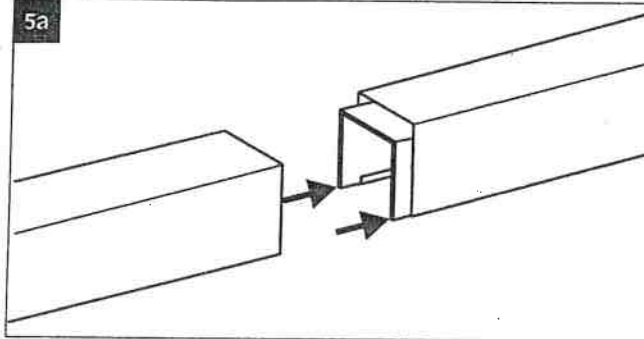
Befestigungsmittel auswählen - Select fasteners - Sélection des moyens de fixation

3				
	M6 x 20 DIN 933 0162.06.51 6,4 DIN 125 0220.64.05 B6 DIN 128 0230.60.05	M6 x 20 DIN 933 0162.06.51 6,4 DIN 125 0220.64.05 B6 DIN 128 0230.60.05 M6 0219.01.06	6 x 40 DIN 571 0124.06.51 6,4 DIN 125 0220.64.05 B6 DIN 128 0230.60.05	6 x 65 DIN 571 0124.06.52 6,4 DIN 125 0220.64.05 S8 0291.01.08 B6 DIN 128 0230.60.05
	M4 x 8 DIN 965 0117.40.52	4,2 x 16 DIN 7982 0135.42.54	3,5 x 22 DIN 7997 0127.35.21	5 x 45 DIN 7997 0127.50.45 5 x 35 DIN 7997 0127.50.35 S6 0291.01.06 S6 0291.01.06
	M5 x 10 DIN 933 0162.05.57 5,3 DIN 9021 0224.53.05 M4 x 8 DIN 965 0117.40.52			
	M4 x 8 DIN 965 0117.40.52 PA natur 3711.20.10	3,5 x 13 DIN 7982 0135.35.52 PA natur 3711.20.10	3,5 x 22 DIN 7982 0135.35.55 PA natur 3711.20.10	3,5 x 40 DIN 7997 0135.35.41 3,5 x 30 DIN 7997 0135.35.31 PA natur 3711.20.10 PA natur 3711.20.10 S6 0291.01.06 S6 0291.01.06
	M5 x 20 DIN 933 0162.05.52 5,3 DIN 9021 0224.53.05	4,8 x 16 DIN 7976 0138.48.52 5,3 DIN 9021 0224.53.05	4,8 x 32 DIN 7976 0138.48.53 5,3 DIN 9021 0224.53.05	5 x 55 DIN 571 0124.05.54 5 x 40 DIN 571 0124.05.51 5,3 DIN 9021 0224.53.05 5,3 DIN 9021 0224.53.05 S6 0291.01.06 S6 0291.01.06
	M4 x 12 DIN 7985 0103.40.57	4,2 x 16 DIN 7981 0137.42.54	3,9 x 25 0139.01.33 0139.01.02	4,2 x 38 DIN 7981 0137.42.55 4,2 x 50 DIN 7981 0137.42.56 S6 0291.01.06 S6 0291.01.06
	M6 x 20 DIN 933 0162.06.51 B6 DIN 128 0230.60.05	M6 x 20 DIN 933 0162.06.51 B6 DIN 128 0230.60.05 M6 0219.01.06	8 x 50 DIN 571 0124.08.52 8,4 DIN 125 0220.84.05	8 x 70 DIN 571 0124.08.54 S10 0291.01.10
	M5 x 10 DIN 966 0118.50.11	4,2 x 16 DIN 7983 0136.42.04	3,5 x 20 DIN 7995 0125.35.20 45° 4,5 x 30 0125.45.30 90° 5 x 25 0125.50.25	
	M4 x 12 DIN 965 0118.40.53	4,2 x 16 DIN 7983 0136.42.04	3,5 x 20 DIN 7995 0125.35.20	4 x 45 DIN 7995 0125.40.45 S6 0291.01.06

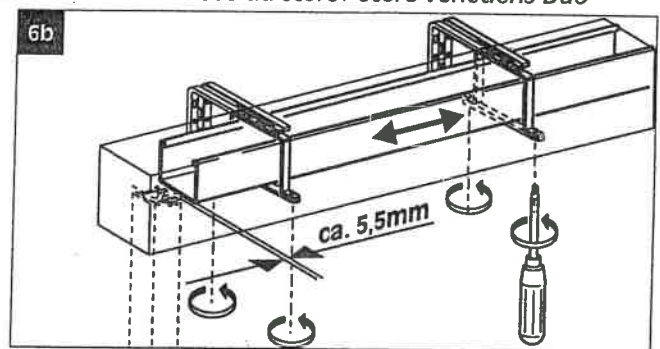
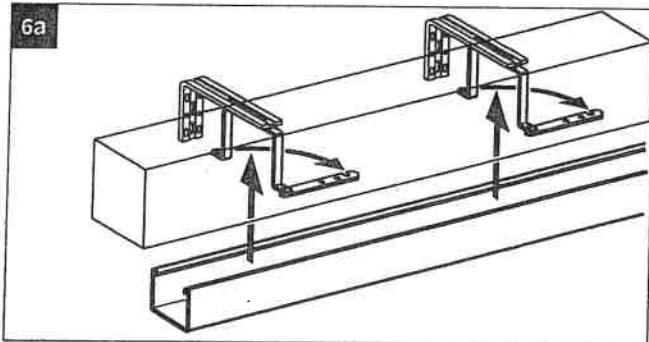
Trägerelemente montieren - Mount bracket elements - Montage des éléments porteurs



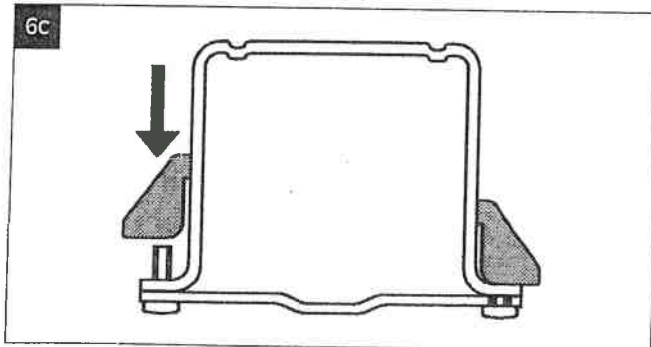
Blende verbinden - Connect top board - Raccord de lambrequin



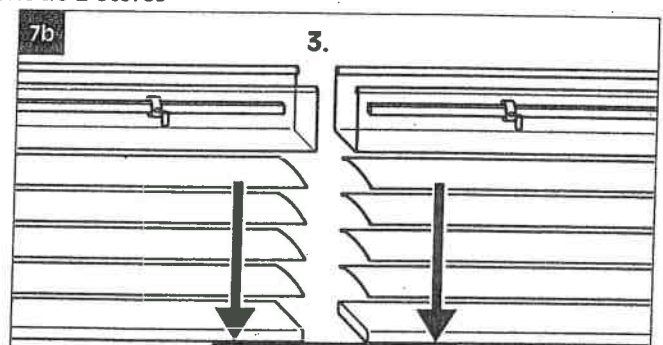
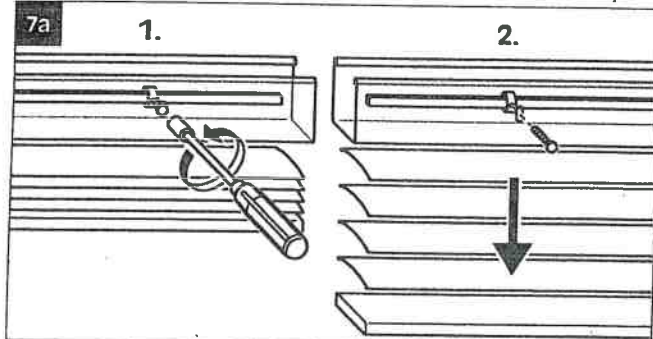
ARS / Duo-Jalousie montieren - Mount external venetian blind / Duo-blind - Pose du store / Store vénetsiens Duo



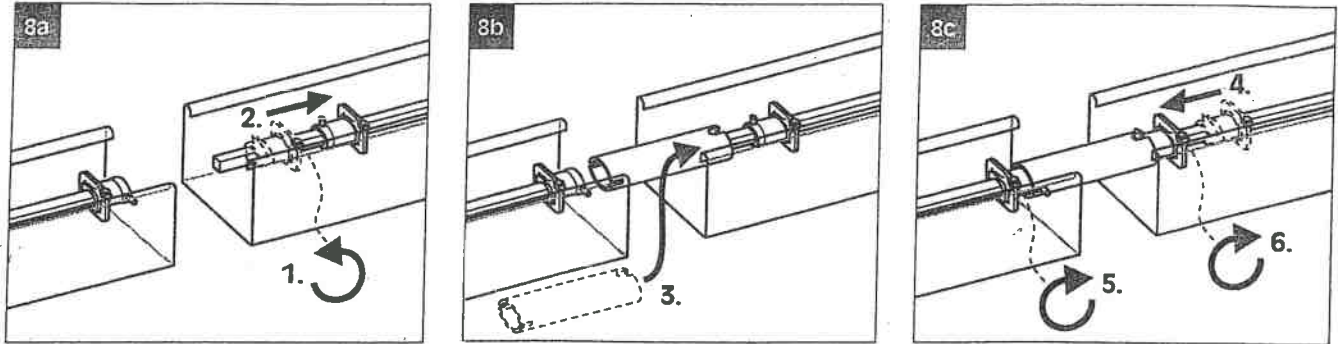
Nur Duo-Jalousien: Seitenschutz aufstecken - For Duo-blinds only: put on side protection - Seulement pour vénetsiens Dou: fixer le clip de protection



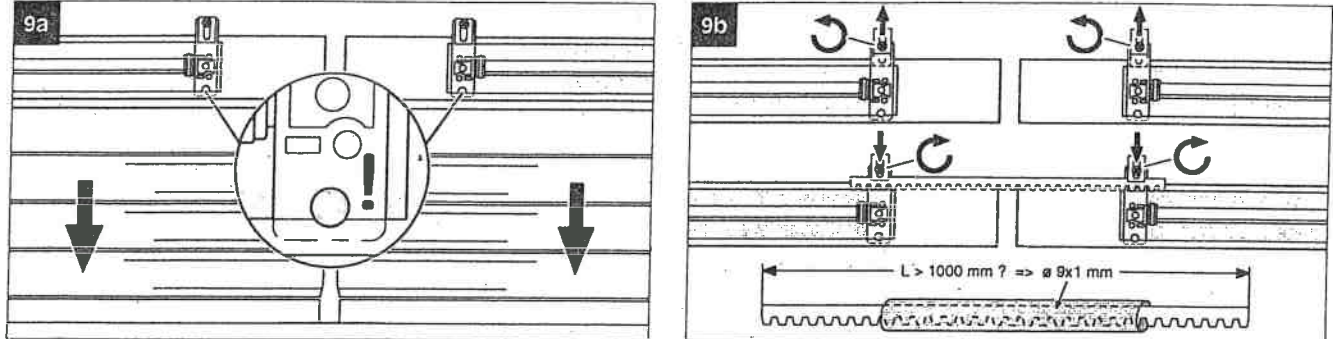
ARS kuppeln - Coupe external venetian blind - Accouplement de 2 stores



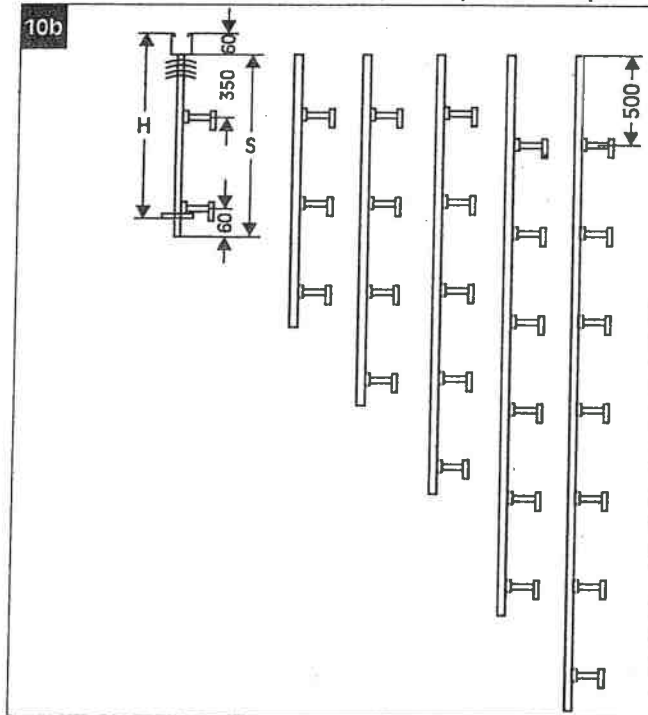
Gelenkkupplung - Articulated coupling - Accouplement articulé



Schlebestange kuppeln - Couple slide rail - Accouplement barre coulissante

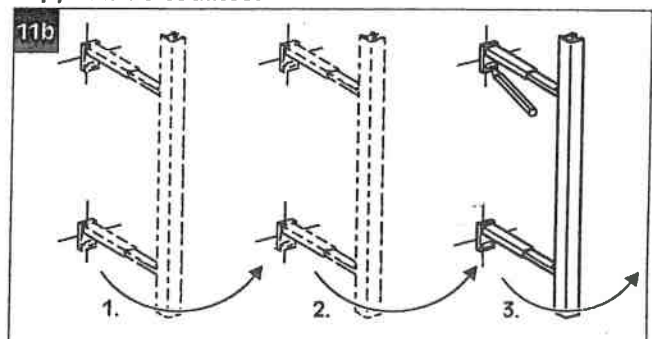
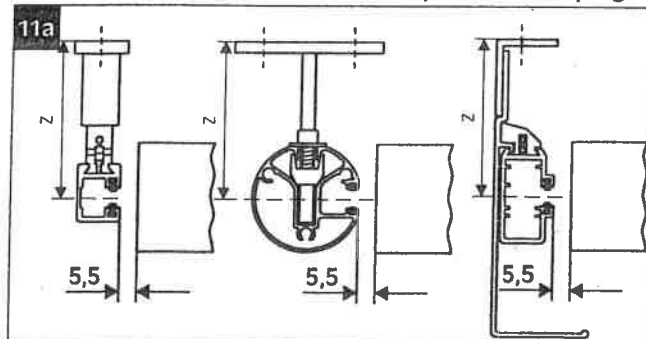


Abstandhalter aufteilen - Distribute spacers - Répartition des supports de coulisses

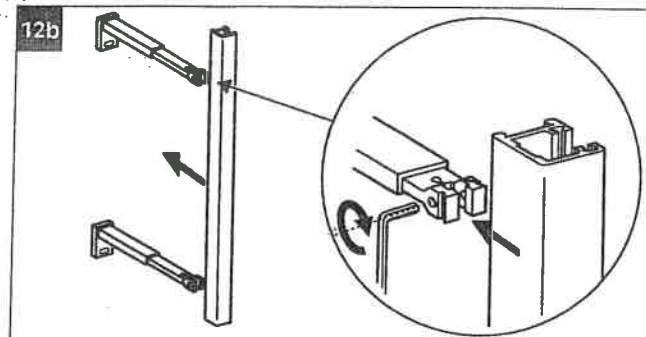
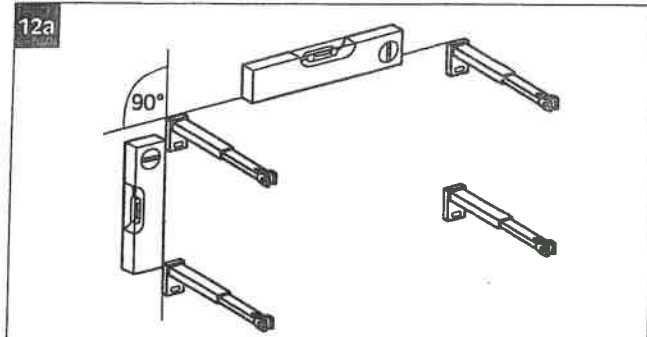


S = mm	1200	1200 - 2100	2100 - 3000	3000 - 3800	3800 - 4700	4700 - 5000
	2	3	4	5	6	7
S = mm	500 - 2390		2400 - 3590		3600 - 5000	
	2		3		4	

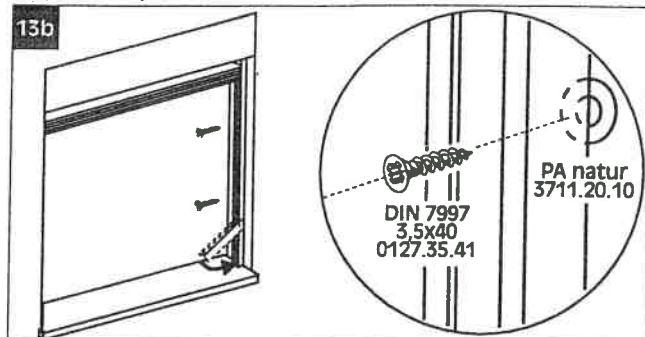
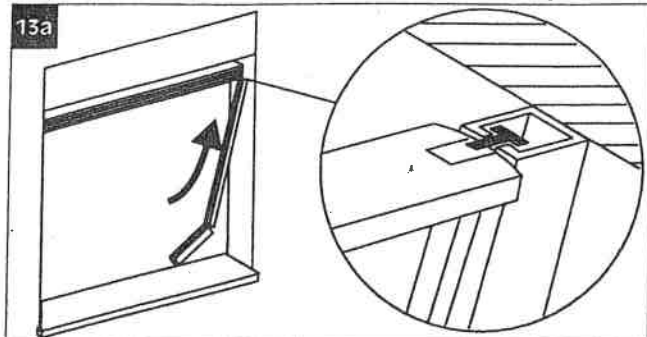
Abstandhalter anzeichnen - Mark spacers - Marquage des supports de coulisses



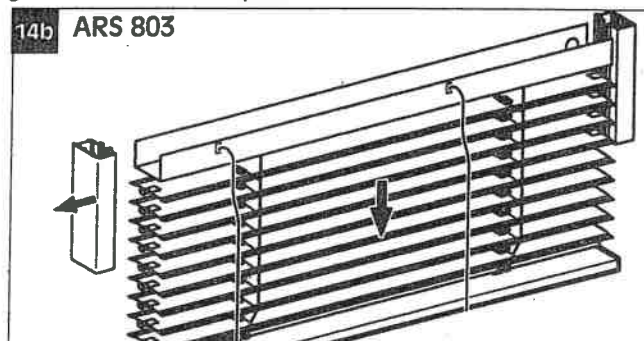
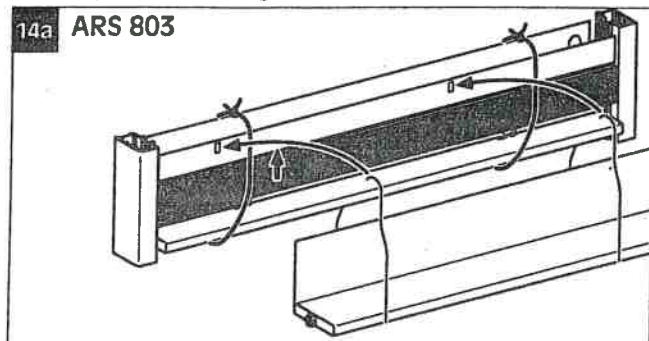
Abstandshalter montieren - Mount spacers - Pose des supports de coulisses



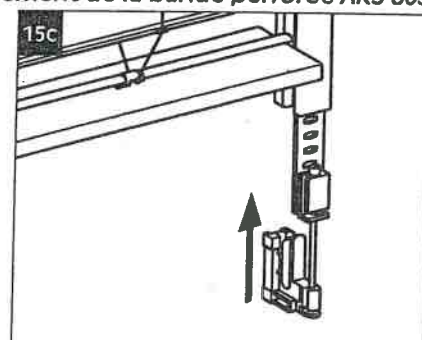
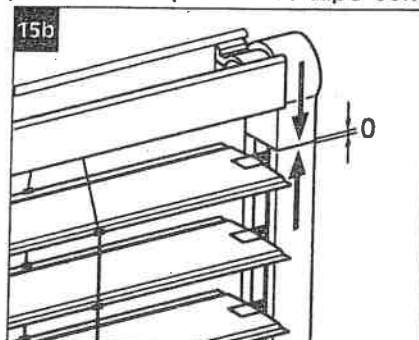
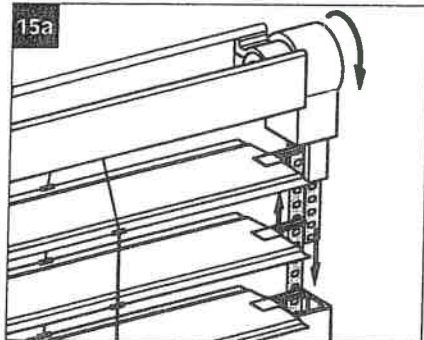
Klappbare Schiene montieren - Mount folding rail - Pose coulisse déplante



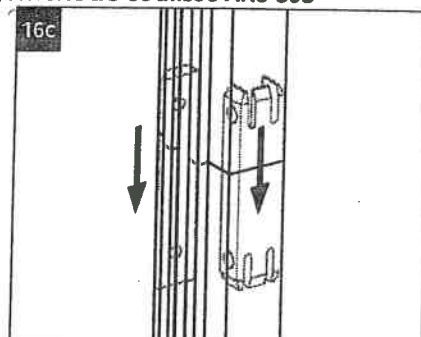
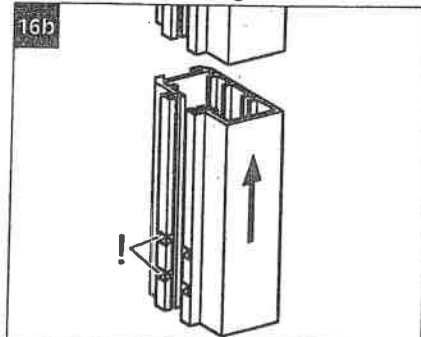
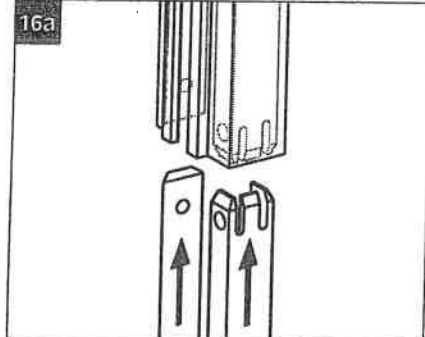
Montagehilfe anbringen - Mount Installation aid - Montage de l'auxiliaire de pose



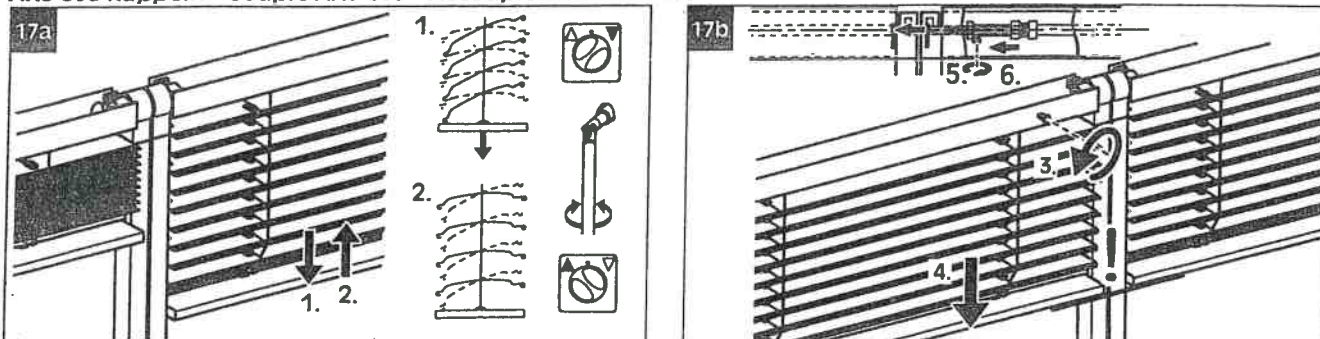
ARS 803 Lochband kompletieren - Complete ARS 803 perforated tape - Complément de la bande perforée ARS 803



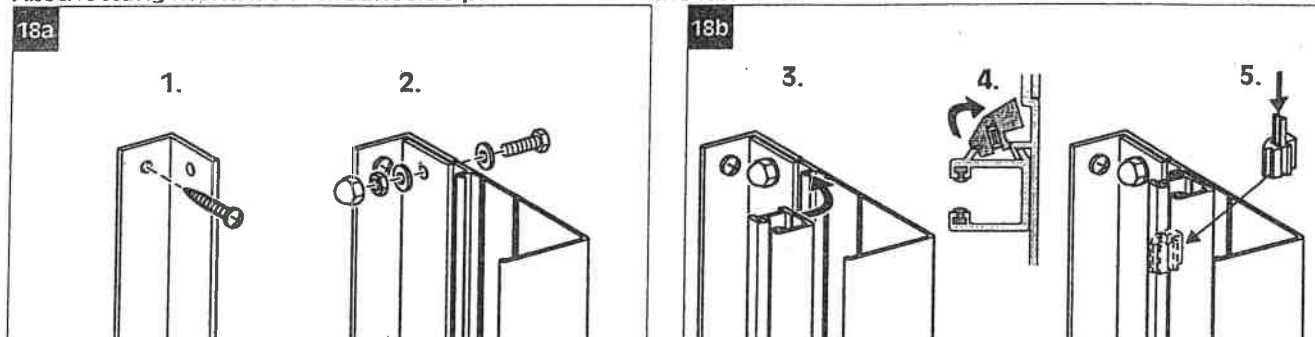
ARS 803 Führungsschiene verlängern - Lengthen ARS 803 guide rail - Rallongement de coulisse ARS 803



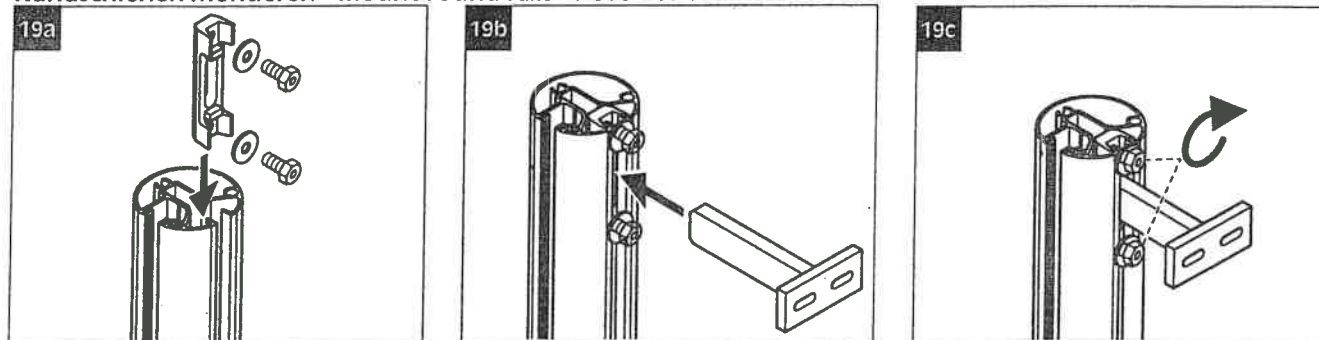
ARS 803 kuppeln - Couple ARS 803 - Accouplement ARS 803



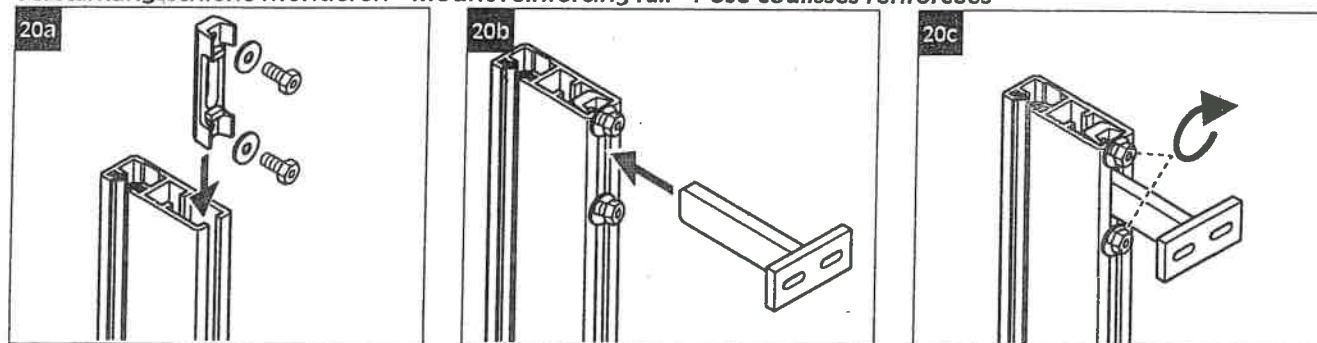
Abschottung montieren - Mount side profile - Pose cache lumiese



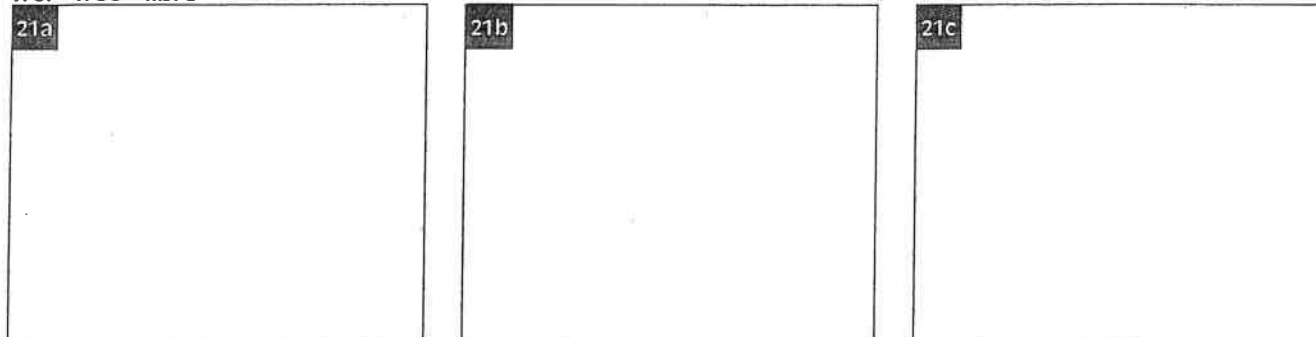
Rundschienen montieren - Mount round rails - Pose des coulisses rondes



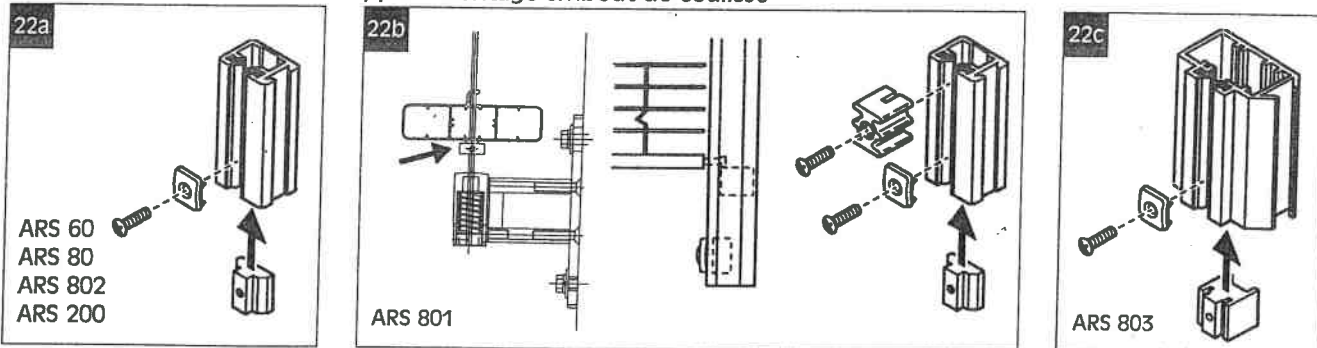
Verstärkungsschiene montieren - Mount reinforcing rail - Pose coulisses renforcées



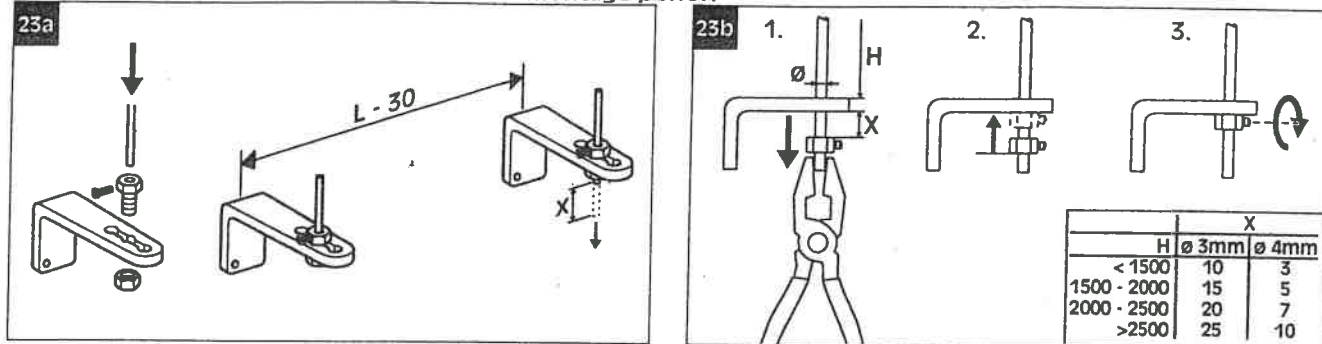
frei - free - libre



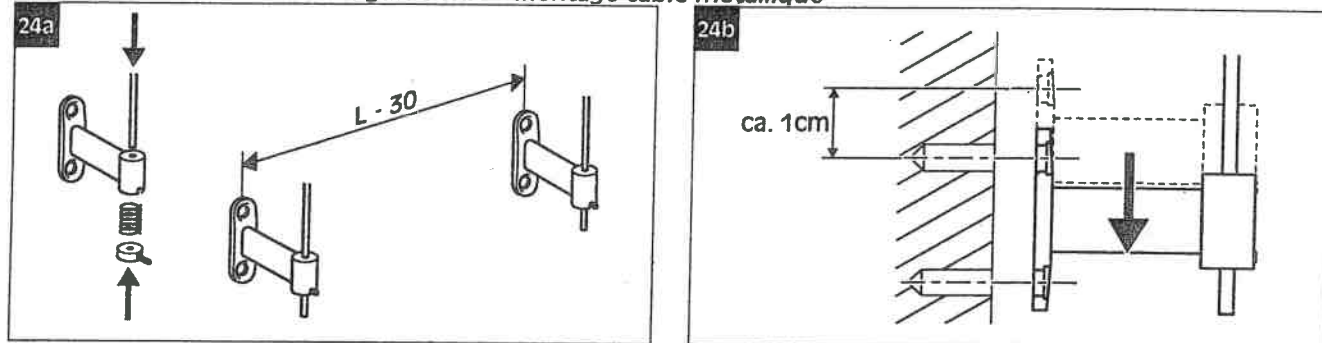
Stopper montieren - Mount stopper - Montage embout de coulisse



Perlonstab montieren - Mount guide rod - Montage perlon



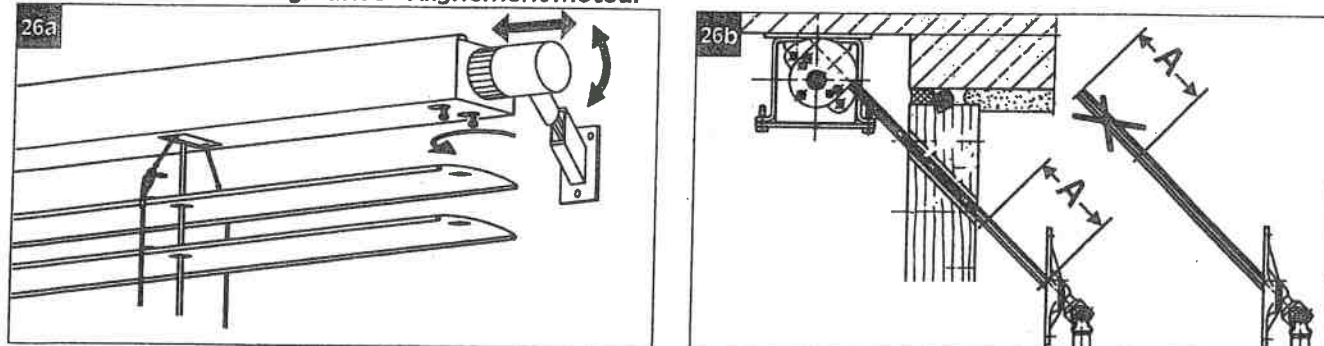
Drahtsell montieren - Mount guide wire - Montage câble métallique

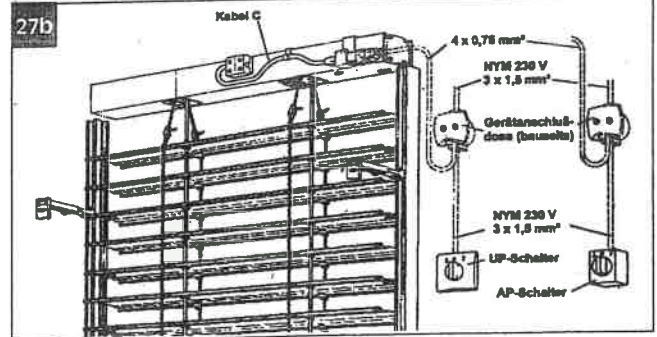
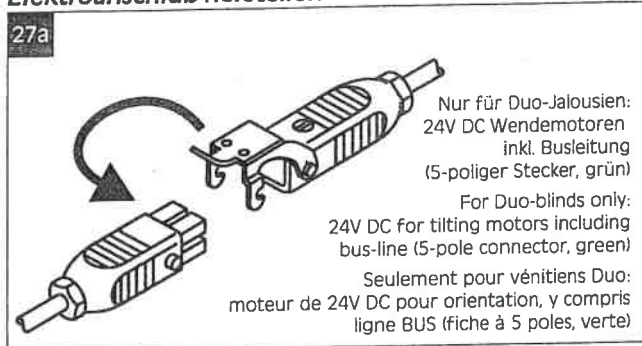
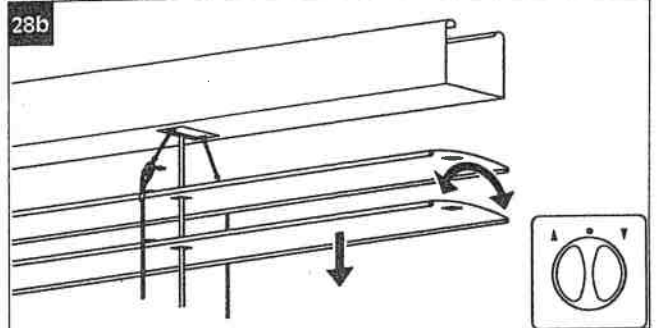
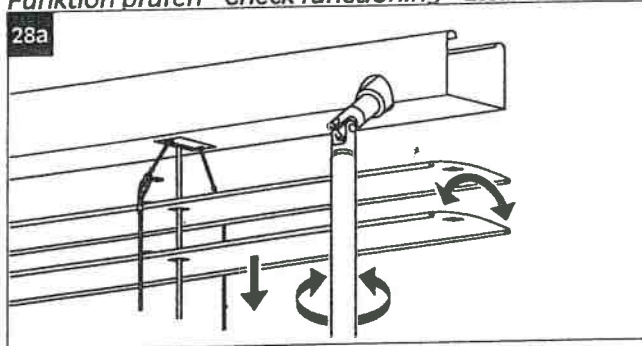
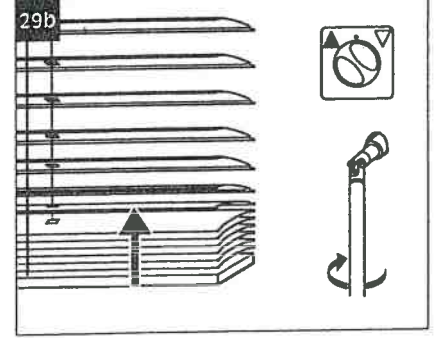
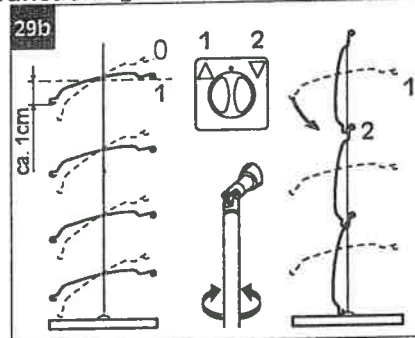
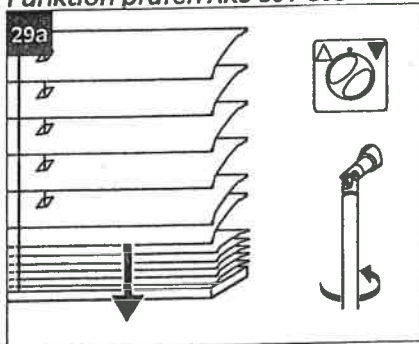
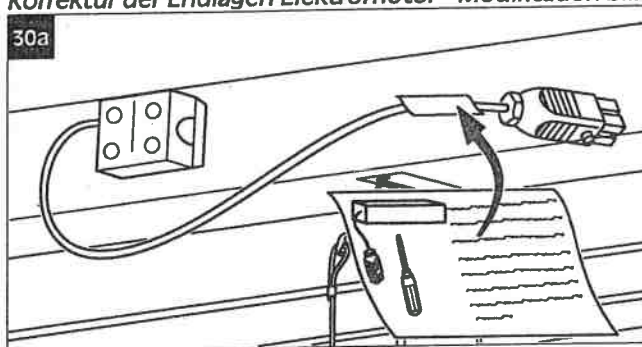
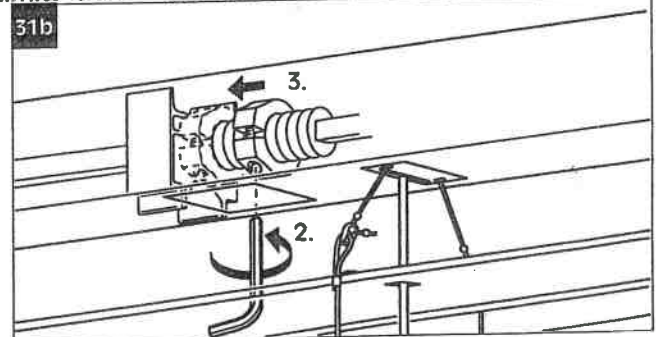
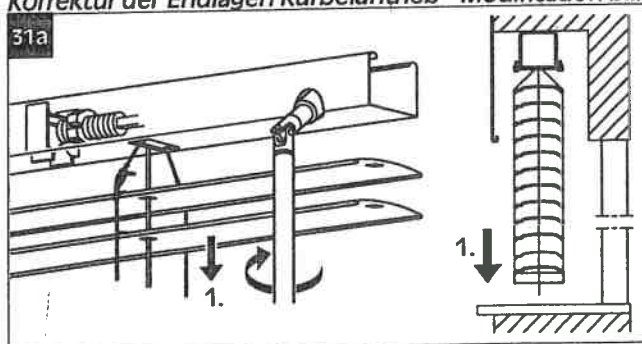


Durchführung herstellen - Create duct - Persage sortie manœuvre

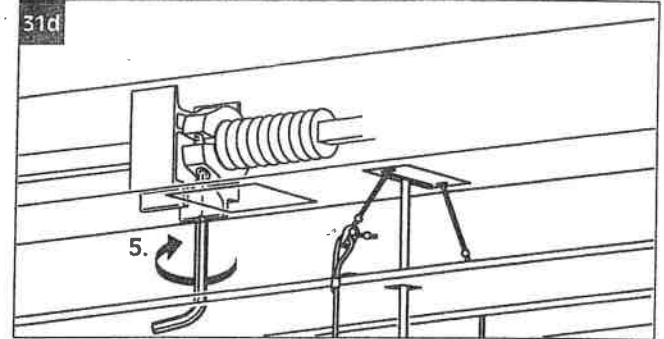
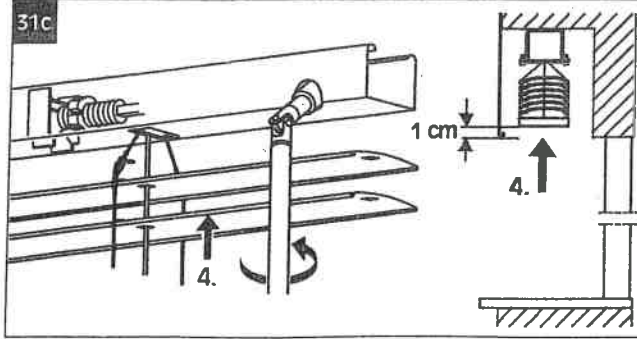


Antrieb montieren - Align drive - Alignement moteur



Elektroanschluß herstellen - Make electrical connection - Raccordement électrique**Funktion prüfen - Check functioning - Essai de fonctionnement****Funktion prüfen ARS 801-803 - Check functioning ARS 801-803 - Essai de fonctionnement ARS 801-803****Korrektur der Endlagen Elektromotor - Modification blind limits (motor) - Modification fin de course (moteur)****Korrektur der Endlagen Kurbelantrieb - Modification blind limits (crank) - Modification fin de course (manivelle)**

Korrektur der Endlagen Kurbelantrieb - Modification blind limits (crank) - Modification fin de course (manivelle)



Montage abnehmen lassen - Have installation inspected for acceptance - Faire procéder à la réception de la pose

